



Autotool System 3080

Manuel d'utilisation

Table des matières

1	Informations destinées aux opérateurs	5		
1.1	Informations sur le produit	5	4.2	Élimination 11
1.2	Garantie	5	4.3	Stockage 11
1.3	Contact	5	4.4	Retour 11
1.4	Informations sur le manuel d'utilisation	5	5	Installation/Intégration 11
1.5	Droits d'auteur et de propriété	5	5.1	Installation des accessoires 11
1.6	Conservation et mise à disposition du manuel d'utilisation	5	5.2	Installation du réducteur/de la butée 11
1.7	A qui s'adresse ce manuel ?	5	5.3	Installation des becs 12
1.8	Informations générales	5	5.4	Raccordement de l'ATS3080 12
1.9	Signalétiques utilisées dans le manuel d'utilisation	5	6	Utilisation 12
1.9.1	Types d'avertissements	5	6.1	Chargement des têtes de fermeture 12
1.9.2	Autres signalétiques ou caractères utilisés	6	6.2	Chargement de la bande continue crantée 13
2	Consignes de sécurité	6	6.3	Réglage de la tension de serrage 13
2.1	Consignes de sécurité générales relatives aux outils électriques	6	6.4	Mise en marche 13
2.1.1	Sécurité sur le poste de travail	6	6.5	Serrage 13
2.1.2	Sécurité électrique	6	6.6	Séquence de mouvements en mode normal de fonctionnement 14
2.1.3	Sécurité des personnes	6	6.7	Positionnement 14
2.1.4	Utilisation et traitement de l'outil électrique	7	6.7.1	Position du matériel à mettre en faisceau 14
2.1.5	Service	7	6.7.2	Géométries possibles du matériel mis en faisceau 14
2.2	Utilisation conforme	7	6.8	Arrêt 15
2.3	Utilisation non conforme	7	6.9	Retrait des têtes de fermeture 15
2.4	Qualification du personnel	8	6.9.1	Retrait des têtes de fermeture au niveau de la plaque frontale 15
2.4.1	Personnel formé et qualifié à l'utilisation de l'outil	8	6.9.2	Retrait des têtes de fermeture du chargeur 15
2.4.2	Personnel formé et qualifié pour l'entretien et la maintenance	8	6.10	Retrait de la bande continue crantée 15
2.4.3	Électricien qualifié	8	7	Dépannage 16
2.4.4	Personnel qualifié et autorisé à effectuer réparations et contrôles	8	7.1	Analyse des erreurs 16
2.5	Risques de base lors de l'utilisation de l'ATS3080	8	7.2	Erreurs possibles 17
2.5.1	Propreté du poste de travail	8	7.2.1	Informations importantes 18
2.5.2	Pièces de rechange et accessoires	8	7.2.2	Procédure de réinitialisation 18
3	Structure et fonctions	9	8	Entretien et maintenance 18
3.1	Contenu du matériel	9	8.1	Informations importantes 18
3.2	Description fonctionnelle	10	8.2	Accessoires 18
3.2.1	Outil ATS3080	10	8.3	Service par le fabricant 19
3.2.2	Alimentation secteur pour ATS3080	10	8.4	Plan de maintenance 19
4	Transport, élimination et stockage	11	8.5	Réparation 19
4.1	Transport	11	8.5.1	Nettoyage de la plaque frontale 19

8.5.4	Vérification et remplacement de la lame de coupe	22
9	Caractéristiques techniques.	23
9.1	ATS3080	23
9.1.1	Numéro de série	24
9.1.2	Plaque d'identification de l'outil.	24
9.2	Alimentation secteur pour ATS3080. . .	25
9.3	Interfaces présentes sur l'alimentation secteur pour ATS3080	26
9.4	Bande en têtes de fermeture et bande continue crantée	26
9.5	Informations concernant bruits et vibrations	26
10	Déclarations de conformité.	27
10.1	ATS3080	27
10.2	Alimentation secteur pour ATS3080. . .	28

1 Informations destinées aux opérateurs

Ce manuel d'utilisation est une aide précieuse pour utiliser l'ATS3080 de façon correcte et optimale.

Il contient les informations importantes et les consignes de sécurité qui permettent d'utiliser l'outil correctement et dans des conditions normales d'utilisation.

Ce manuel vous aidera à éviter les risques, à réduire les frais de maintenance et réparation, les temps d'immobilisation et à augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'ATS3080.

Le non-respect des instructions de ce manuel peut entraîner des risques d'accident pouvant causer des dommages matériels ou corporels.

1.1 Informations sur le produit

Référence : ATS3080

Numéro d'article : 102-00000

De plus amples informations figurent sur la plaque d'identification du produit.

1.2 Garantie

La garantie est régie par les dispositions légales. Le droit à la garantie n'est valable que dans le pays où le produit a été acheté.

Les piles, les fusibles et les lampes ne sont pas sous garantie.

1.3 Contact

Le fabricant du produit décrit dans le présent manuel d'utilisation est :

HellermannTyton GmbH

Großer Moorweg 45

D-25436 Tornesch, ALLEMAGNE

Tél. +49 4122 701-0

www.HellermannTyton.de

info@HellermannTyton.de

1.4 Informations sur le manuel d'utilisation

Dernière mise à jour : 06.12.2018

1.5 Droits d'auteur et de propriété

Les droits d'auteur de ce manuel restent la propriété du fabricant. Toute reproduction, intégrale ou partielle, sous quelque forme que ce soit, est interdite sans l'autorisation expresse écrite de la société HellermannTyton GmbH (désignée ci-dessous par HellermannTyton) ainsi que tout traitement, copie ou diffusion sur quelque support électronique que ce soit. En cas d'atteinte aux dispositions mentionnées ci-dessus, nous nous réservons le droit de demander des dommages et intérêts.

1.6 Conservation et mise à disposition du manuel d'utilisation

Ce manuel doit être conservé à proximité du poste de travail et doit être à la disposition de l'ensemble du personnel. L'acquéreur est tenu d'informer son personnel de l'endroit où ce manuel d'utilisation est conservé.

Si le manuel n'est plus lisible, l'acquéreur doit demander un exemplaire de remplacement auprès du fabricant.

Si l'ATS3080 est cédé ou vendu à un tiers, les documents suivants doivent être remis au nouveau propriétaire :

- Manuel d'utilisation
- Tout document lié à la maintenance et aux réparations effectuées sur l'outil (justificatif, ...)
- Les justificatifs des opérations de maintenance
- ▶ Protégez ce manuel de l'humidité, d'un ensoleillement direct et de très fortes chaleurs.

1.7 A qui s'adresse ce manuel ?

Les instructions de ce manuel doivent être lues et respectées par toute personne à qui il a été confié l'une des tâches suivantes :

- Installation/Intégration
- Utilisation
- Maintenance
- Réparation
- Dépannage / Résolution

1.8 Informations générales

Tous les dessins joints au produit ne font pas l'objet de mises à jour.

1.9 Signalétiques utilisées dans le manuel d'utilisation

1.9.1 Types d'avertissements

Les avertissements contenus dans ce manuel signalent des risques inhérents à l'utilisation de l'ATS3080 et donnent des informations sur la façon de les éviter.

Les avertissements sont classés par ordre décroissant en fonction de la gravité du risque. Ils sont divisés suivant trois groupes :

DANGER

Les textes indiqués par « DANGER » signalent des situations dangereuses qui, dans le cas d'un non-respect des instructions, entraîneront des blessures corporelles graves voire mortelles.

MISE EN GARDE

Les textes indiqués par « MISE EN GARDE » signalent des situations dangereuses qui, dans le cas d'un non-respect des instructions, peuvent entraîner des blessures corporelles graves voire mortelles.

**PRUDENCE**

Les textes indiqués par « PRUDENCE » signalent des situations dangereuses qui, dans le cas d'un non-respect des instructions, peuvent entraîner des blessures corporelles légères ou graves.

1.9.2 Autres signalétiques ou caractères utilisés

- ▶ Indique une instruction
- Indique une énumération
- ☑ Indique le résultat d'une action/opération

Un texte **légèrement en gras** indique un nom de menus, de boutons, de touches et d'interrupteurs.

Un texte en `HTML` indique un texte affiché sur l'écran.

Un texte *mis en italique* indique une légende.

REMARQUE

Les textes indiqués par « AVIS » signalent des situations qui, dans le cas d'un non-respect des instructions, peuvent entraîner des dommages matériels sur le ATS3080 ou tout autre bien/personne se trouvant à proximité.

 Les textes marqués de ce symbole contiennent des informations complémentaires.

2 Consignes de sécurité**2.1 Consignes de sécurité générales relatives aux outils électriques**

 Les consignes de sécurité mentionnées dans ce chapitre contiennent des informations générales relatives aux outils électriques qui, conformément à la norme EN 62841, doivent être indiquées dans le manuel d'utilisation. C'est la raison pour laquelle il est possible que certaines consignes ne concernent pas l'ATS3080.

**AVERTISSEMENT**

Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions contenues dans ce manuel. *Le non-respect d'un avertissement ou d'une instruction peut vous exposer à un risque de choc électrique, d'incendie et/ou à des blessures graves.*

Conservez toutes les consignes de sécurité et autres instructions pour un usage ultérieur. *Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité correspond à l'outil que vous utilisez sur secteur (avec câble) ou avec des piles ou des accumulateurs (sans câble).*

2.1.1 Sécurité sur le poste de travail

- a) **Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones de travail en désordre ou non éclairées peuvent provoquer des accidents.*

- b) **N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement potentiellement explosif où des liquides, des gaz ou des poussières inflammables sont présents.** *Les outils électriques génèrent des étincelles par lesquelles la poussière et les fumées risquent de s'enflammer.*

- c) **Gardez les enfants et autres personnes éloignés lors de l'utilisation de l'outil électrique.** *En cas de distraction, vous pouvez perdre le contrôle de l'outil électrique.*

2.1.2 Sécurité électrique

- a) **La fiche de l'outil électrique doit s'adapter à la prise de courant. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre.** *Les fiches non modifiées et des prises appropriées réduisent le risque d'un choc électrique.*

- b) **Évitez d'entrer en contact avec des surfaces mises à la terre comme les conduites, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre.*

- c) **Gardez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** *La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

- d) **N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour transporter l'outil électrique, le suspendre ou pour débrancher la fiche de la prise de courant.** *Gardez le cordon d'alimentation à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.*

- e) **Lorsque vous travaillez à l'extérieur avec un outil électrique, utilisez uniquement des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit les risques de choc électrique.*

- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel.** *L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choc électrique.*

2.1.3 Sécurité des personnes

- a) **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et soyez raisonnable lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'effet de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Lors de l'utilisation d'outils électriques, un seul moment d'inattention suffit à provoquer des blessures graves.*

- b) **Portez un équipement de protection individuelle.** *Si vous portez un équipement de protection individuelle comme un masque de protection respiratoire, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des bouchons d'oreilles en fonction du type et de l'utilisation de l'outil électrique, cela réduit les risques de blessures.*

- c) Évitez les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'outil électrique n'est pas sur « marche » avant de le raccorder sur l'alimentation secteur et/ou de mettre une pile, de le soulever ou de le transporter. *Si vous avez le doigt sur l'interrupteur lorsque vous portez l'outil électrique ou que vous branchez l'outil électrique, cela peut provoquer un accident.*
- d) Retirez les outils de réglage ou les clés anglaises avant de mettre l'outil électrique en marche. *Un outil ou une clé situé dans une partie tournante de l'outil électrique suffit à provoquer des blessures graves.*
- e) Évitez une posture anormale. Veillez à travailler sur un sol stable et à ne pas perdre jamais l'équilibre. *Cela vous permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations imprévues.*
- f) Portez des vêtements appropriés. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Gardez les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles. *En cas de vêtements amples, de bijoux ou de cheveux longs, ceux-ci risquent d'être happés par des pièces mobiles.*
- g) Si des dispositifs d'extraction et de récupération de poussière peuvent être installés, ils doivent être connectés et utilisés correctement. *L'utilisation d'un extracteur de poussière peut réduire les risques dus à la poussière.*
- h) Ne vous croyez pas dans une fausse sécurité et n'ignorez pas les dispositions de sécurité applicables aux outils électriques, même si vous êtes familier avec cet outil après de nombreuses utilisations. *Une action négligente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.*
- e) Entretenez les outils électriques et les outils utilisés avec soin. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées, que des pièces ne sont pas cassées ou endommagées au point de compromettre le fonctionnement de l'outil électrique. *Faites réparer les pièces défectueuses avant de l'utiliser l'outil électrique. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*
- f) Veillez à ce que les outils de coupe soient aiguisés et propres. *Des outils de coupe soigneusement entretenus avec des bords aiguisés bloquent moins et sont plus faciles à manipuler.*
- g) Utilisez l'outil électrique, l'outil d'insertion, les outils utilisés, etc. conformément à ces instructions. Prenez en compte les conditions de travail et l'activité à réaliser. *L'utilisation d'outils électriques pour des applications autres que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*
- h) Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. *Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûr de l'outil électrique dans des situations imprévues.*

2.1.4 Utilisation et traitement de l'outil électrique

- a) Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre travail. *Avec le bon outil électrique, vous travaillez mieux et en toute sécurité dans la plage de puissance spécifiée.*
- b) N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. *Un outil électrique qui ne peut pas être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.*
- c) Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez l'accumulateur amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de remplacer des parts des outils utilisés ou de stocker l'outil électrique. *Cette précaution empêche le démarrage involontaire de l'outil électrique.*
- d) Lorsque vous ne les utilisez pas, gardez tout outil électrique hors de la portée des enfants. Ne laissez pas utiliser l'outil électrique par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil ou qui n'ont pas lu ces instructions. *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*

2.1.5 Service

- a) Confiez la réparation à un personnel qualifié et utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. *Cela garantit le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

2.2 Utilisation conforme

Utilisez l'ATS3080 uniquement s'il est en parfait état de fonctionnement, dans le respect des règles de sécurité et en étant conscient des risques.

L'ATS3080 convient aux applications respectant les 3 points suivants :

- Toute mise en faisceau automatique jusqu'à 80 mm de diamètre max.
- Toute utilisation en intérieur ou dans des espaces extérieurs protégés de la pluie
- Toute utilisation industrielle

2.3 Utilisation non conforme

Toute utilisation autre que celle mentionnée dans le chapitre → „Utilisation conforme“ en page 7 est considérée comme non conforme. L'acquéreur de l'ATS3080 assume l'entière responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Il est notamment interdit d'utiliser le produit dans les conditions suivantes :

- Toute utilisation impliquant au minimum une pièce défectueuse
- Toute utilisation en atmosphère explosive et inflammable
- Toute utilisation en milieu très humide et / ou exposé à un ensoleillement direct

- Toute utilisation simultanée impliquant plusieurs personnes en même temps
- Toute transformation ou modification arbitraire sur l'ATS3080 et ses accessoires sans l'autorisation du HellermannTyton.
- Toute utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui n'ont pas été contrôlés ni agréés par la société HellermannTyton
- Toute utilisation de l'ATS3080 avec le boîtier ouvert.

2.4 Qualification du personnel

Les mineurs et toutes les personnes en formation ne peuvent effectuer des opérations sur l'outil que sous la surveillance d'un personnel qualifié et expérimenté, et avec l'autorisation expresse de l'acquéreur.

2.4.1 Personnel formé et qualifié à l'utilisation de l'outil

Un personnel formé et qualifié est autorisé à effectuer les tâches suivantes :

- Utiliser l'ATS3080
- Éliminer les erreurs relevées par l'outil ou prendre des mesures afin de les corriger
- Nettoyer l'ATS3080

Grâce à sa formation spécialisée et à son expérience dans la pratique, ce personnel garantit une utilisation correcte du produit.

2.4.2 Personnel formé et qualifié pour l'entretien et la maintenance

Ne confiez l'entretien et la maintenance qu'à un personnel qualifié. Grâce à la dispense d'une formation spécialisée, le personnel connaît suffisamment l'ATS3080 et est à même de juger si celui-ci fonctionne correctement et en toute sécurité.

De plus, le personnel doit connaître les réglementations et les dispositions suivantes :

- La réglementation nationale applicable en matière de protection et de sécurité au travail
- La réglementation relative à la prévention des accidents
- Les règles techniques reconnues en général (par exemple, les règles des associations professionnelles, les normes DIN, les directives VDE, les règles techniques des autres états de l'Union européenne ou des autres États parties à l'accord sur l'espace économique européen).

2.4.3 Électricien qualifié

Ne confiez les travaux sur l'alimentation et les composants conducteurs qu'à un électricien formé à cet effet.

2.4.4 Personnel qualifié et autorisé à effectuer réparations et contrôles

Les réparations et les contrôles sur l'outil ne doivent être effectués que par les techniciens du service après-vente de la société HellermannTyton ou par du personnel formé et certifié par la société HellermannTyton.

2.5 Risques de base lors de l'utilisation de l'ATS3080

2.5.1 Propreté du poste de travail

Un poste en ordre, bien éclairé et propre facilite le travail, minimise les dangers et réduit les risques de blessures.

Respectez les principes simples suivants afin de tenir votre poste de travail propre et en ordre :

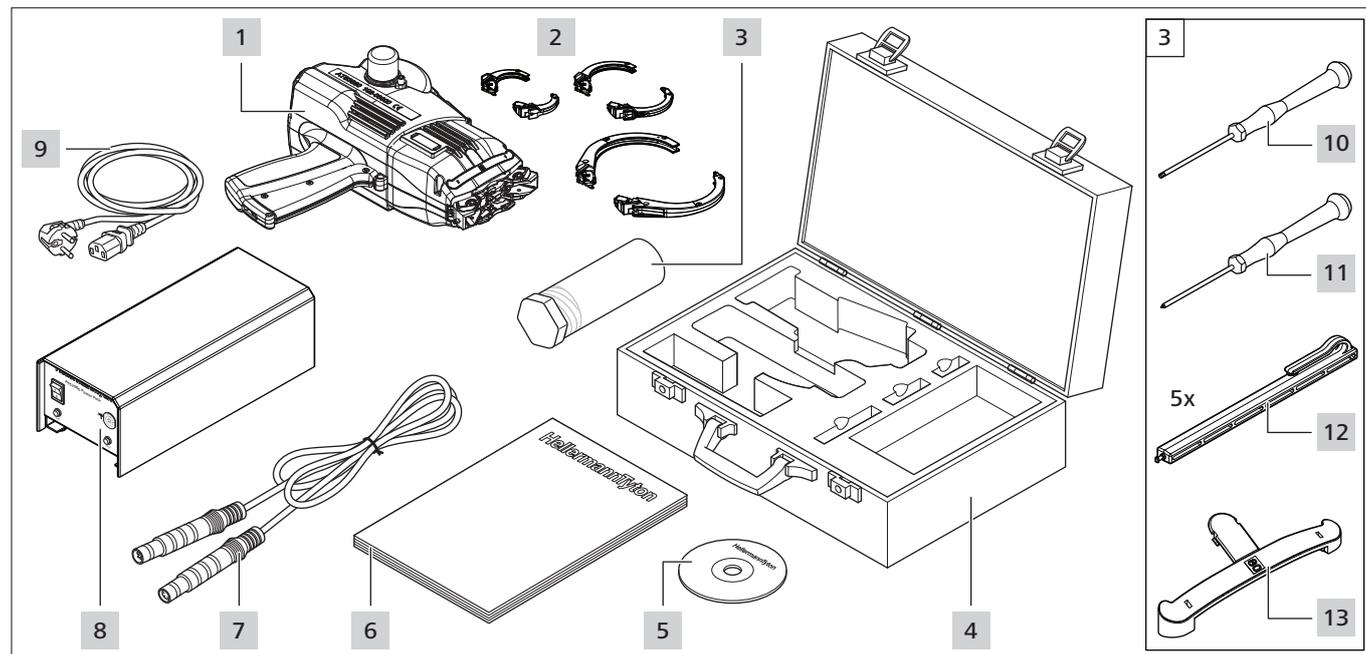
- ▶ Rangez les outils dont vous n'avez pas besoin.
- ▶ Évitez tout obstacle pouvant vous faire trébucher (jetez, par exemple, tout rebut dans le conteneur prévu à cet effet).
- ▶ Nettoyez toute flaque de graisse, d'huile ou d'autres liquides.
- ▶ Évitez l'accumulation de saleté sur les panneaux de commande en les nettoyant régulièrement.

2.5.2 Pièces de rechange et accessoires

- ▶ N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- ▶ Une fois le remplacement de pièces effectif, vérifiez le bon état de fonctionnement de l'outil.
- ▶ N'utilisez que des accessoires agréés par la société HellermannTyton. L'utilisation d'accessoires peut modifier et influencer sur la façon de travailler avec l'ATS3080.

3 Structure et fonctions

3.1 Contenu du matériel



- 1 Autotool System 3080 (ATS3080)
- 2 Becs Ø 30 mm, Ø 50 mm et Ø 80 mm
- 3 Contenant spécifique pour outils de première utilité
- 4 Mallette rigide métallique de transport avec renforts en mousse et 2 clés de fermeture.
- 5 DVD incluant le manuel d'utilisation
- 6 Manuel d'utilisation
- 7 Câble de connexion de 2 mètres (permettant de raccorder l'alimentation ATS3080 et l'ATS3080)
- 8 Alimentation secteur pour ATS3080
- 9 Câble d'alimentation de 1,8 mètres

Descriptif du contenant spécifique pour outils de première utilité

- 10 Tournevis Allen (six pans 2 mm)
- 11 Tournevis cruciforme PH0 50
- 12 Extracteur de tête (5x pièces)
- 13 Réducteur/butée d'ouverture pour les becs de Ø80

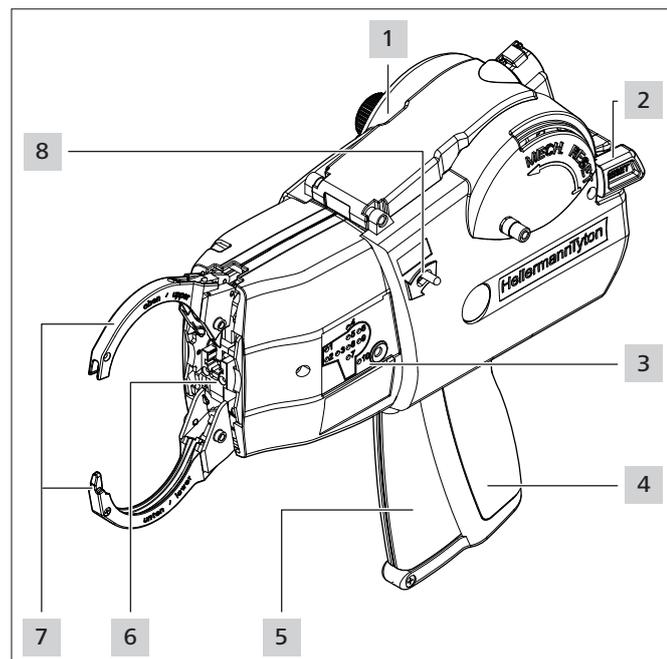
i Pour connaître les numéros d'article des accessoires, → „Accessoires“ en page 18

Vérification à la livraison

- ▶ Vérifiez que la livraison est complète et contrôlez visuellement que les pièces ne présentent pas de signes de dommages dus au transport ou autres.
- ▶ Faites confirmer tout dommage par le transporteur et faites-en immédiatement part par écrit à la société HellermannTyton.

3.2 Description fonctionnelle

3.2.1 Outil ATS3080



- 1 ATS3080
- 2 Levier de réinitialisation
- 3 Panneau de visualisation des erreurs
- 4 Poignée
- 5 Gâchette
- 6 Plaque frontale avec capteur de tête
- 7 Becs supérieur et inférieur
- 8 Levier d'ouverture des becs

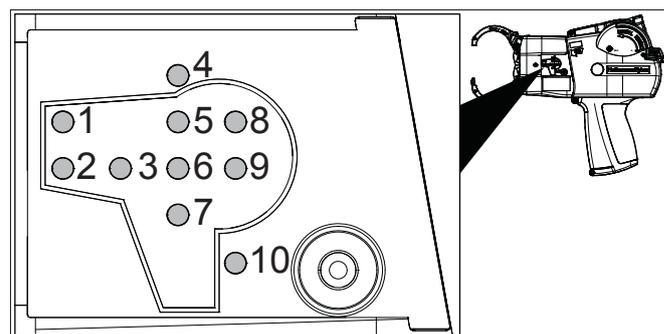
L'ATS3080 **1** est un outil électrique permettant la mise en faisceaux de câbles et la fixation de différents éléments à l'aide d'une bande crantée combinée à une tête de fermeture, → „Bande en têtes de fermeture et bande continue crantée” en page 26.

La tension de serrage peut être réglée sur l'ATS3080 à l'aide d'une molette prévue à cet effet.

Le faisceau doit être positionné entre les becs au niveau de la plaque frontale. Une fois le faisceau en position, la gâchette **5** peut être actionnée.

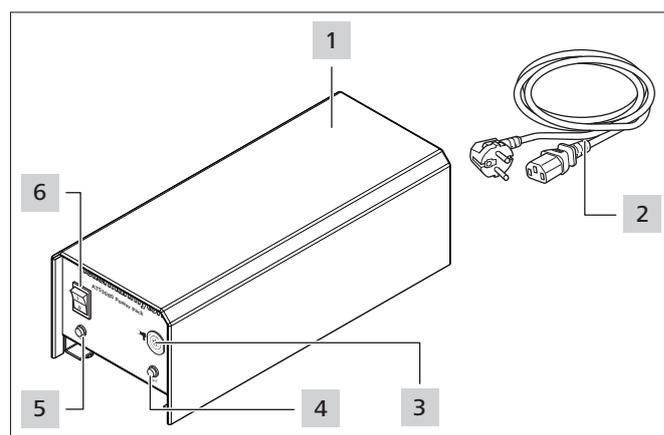
En cas de défaut, le panneau **3** fournit des informations sur l'emplacement de l'erreur et la LED correspondante devient rouge, → „Panneau de visualisation des erreurs” en page 10

Panneau de visualisation des erreurs



- 1 Présence tête au niveau de la plaque frontale
- 2 Retour arrière moteur
- 3 Position de départ cycle
- 4 Emplacement pour chargement des têtes
- 5 Défaut Moteur
- 6 Limite temps de cycle dépassée
- 7 Surcharge moteur
- 8 Emplacement pour chargement de la bande
- 9 Position trappe de verrouillage bande
- 10 Reset / Réinitialisation

3.2.2 Alimentation secteur pour ATS3080



- 1 Boîtier
- 2 Câble secteur (raccord entre la prise et le connecteur situé à l'arrière du boîtier)
- 3 Connecteur pour raccorder l'ATS3080
- 4 Témoin lumineux LED Signal
- 5 Témoin lumineux LED Power
- 6 Interrupteur

L'alimentation secteur pour ATS3080 alimente électriquement l'ATS3080. Pour en savoir plus sur les interfaces et la connectique de part et d'autre du boîtier, → „Interfaces présentes sur l'alimentation secteur pour ATS3080” en page 26.

4 Transport, élimination et stockage

4.1 Transport

- ▶ Pour transporter l'outil, utilisez toujours la mallette fournie.

4.2 Élimination

L'élimination de l'ATS3080, de l'alimentation secteur pour ATS3080, de composants/accessoires, des consommables et autres éléments est régie par la législation en vigueur. Pour obtenir de plus amples informations, adressez-vous aux services administratifs appropriés (par exemple aux services locaux et nationaux chargés de la gestion des eaux et de la protection de l'environnement).

- ▶ Éliminez l'emballage.

 Éliminez l'emballage conformément aux directives relatives à l'élimination des déchets et à la protection de l'environnement.

- ▶ Ne déposez le matériel à éliminer que dans des déchetteries prévues à cet effet.
- ▶ Si vous avez des doutes sur la façon d'éliminer le matériel, contactez le fabricant.

4.3 Stockage

- ▶ Stockez l'ATS3080 et l'alimentation secteur pour l'ATS3080 dans un endroit frais et sec.
- ▶ Évitez un ensoleillement direct.
- ▶ Stockez l'ATS3080 et l'alimentation secteur pour l'ATS3080 dans un emballage étanche à la poussière.
- ▶ Stockez les composants électriques (l'ATS3080 et l'alimentation secteur pour l'ATS3080) dans un emballage résistant aux chocs et de manière distincte par rapports aux accessoires.
- ▶ Lorsque vous stockez les accessoires, respectez les données de la fiche technique correspondante.

4.4 Retour

- ▶ Pour tout retour de l'outil, utilisez la mallette fournie à cet effet. Dans le cas contraire, une nouvelle mallette vous sera facturée.

5 Installation/Intégration

5.1 Installation des accessoires

- ▶ Pour installer correctement les accessoires, se référer et respecter les instructions de chaque notice livrée avec les accessoires en question.

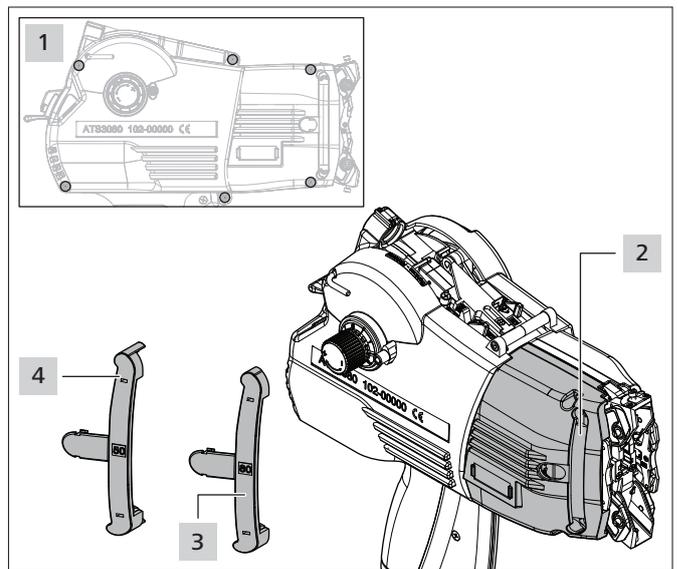
5.2 Installation du réducteur/de la butée

Outils requis

- Tournevis Allen (six pans 2,5 mm)

 Ce tournevis n'est pas fourni avec l'outil.

Installation du réducteur/de la butée



Les réducteurs/butées suivants sont disponibles, → „*Géométries possibles du matériel mis en faisceau*“ en page 14 :

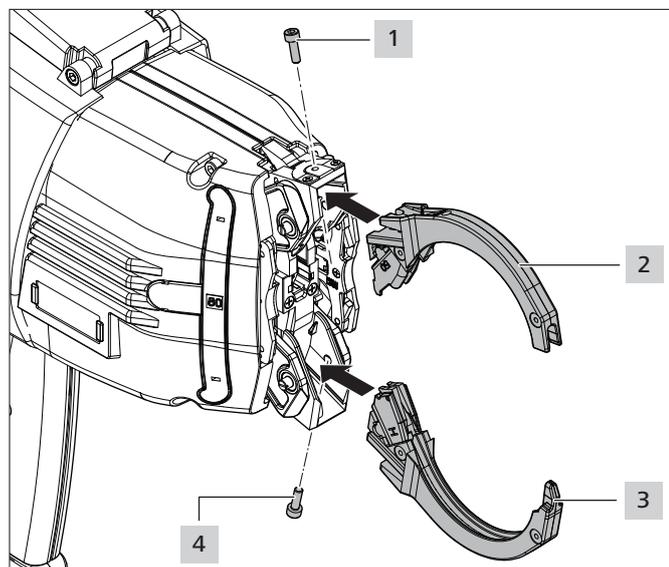
- Réducteur/Butée 50 **4** pour les becs Ø 30 mm et Ø 50 mm
- Réducteur/Butée 80 **3** pour les becs Ø 80 mm
- ▶ La méthode recommandée pour installer le réducteur/la butée est celle détaillée ci-dessous : Desserrez les six vis **1**.
- ▶ Soulevez légèrement la coque arrière du boîtier et retirez la coque avant du boîtier **2**.
- ▶ Retirez le réducteur/la butée en place initialement sur l'outil à l'aide d'un tournevis plat et fin.
- ▶ Insérez le réducteur/la butée adapté aux becs à mettre en place sur l'outil dans l'orifice de la coque avant du boîtier **2**.
- ▶ Poussez la coque avant du boîtier **2** sous la coque arrière du boîtier et fermez le boîtier.
- ▶ Fixez les coques à l'aide des 6 vis **1**.

5.3 Installation des becs

Outils requis

- Tournevis Allen (six pans 2 mm)

Installation des becs



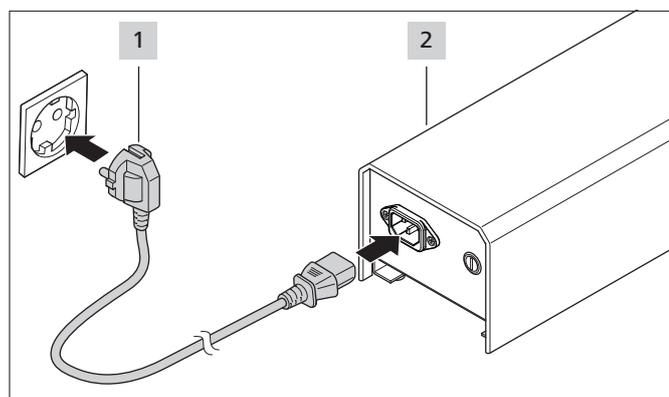
- ▶ Sélectionnez les becs adaptés au diamètre maximum des câbles à mettre en faisceau, → „*Géométries possibles du matériel mis en faisceau*“ en page 14
- ▶ Desserrez les vis 1 et 4.
- ▶ Insérez le bec supérieur 2 et le bec inférieur 3 dans les supports de bec jusqu'à ce que la butée soit atteinte.
- ▶ Tenez compte du marquage sur les becs pour distinguer le bec supérieur du bec inférieur.

REMARQUE

Les têtes de vis ne sont pas en appui direct sur le boîtier. Elles doivent rester dépassantes tout en s'assurant du bon maintien des becs.

- ▶ Ne **pas** serrer les vis jusqu'à ce qu'elles soient en butée contre le boîtier.
- ▶ Serrez les vis 1 et 4 afin de bloquer les becs tout en laissant dépasser du boîtier.

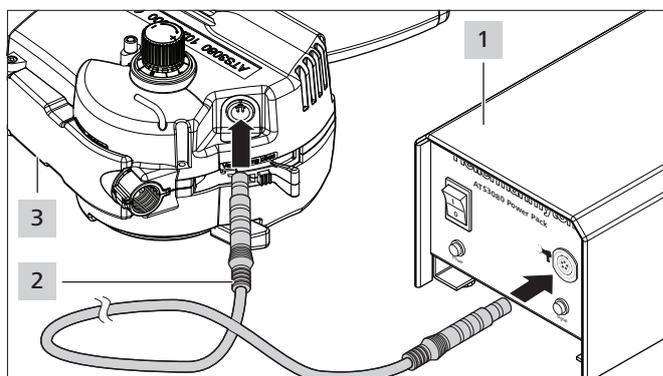
5.4 Raccordement de l'ATS3080



- ▶ Raccordez l'alimentation secteur pour ATS3080 2 à la prise 1.

REMARQUE

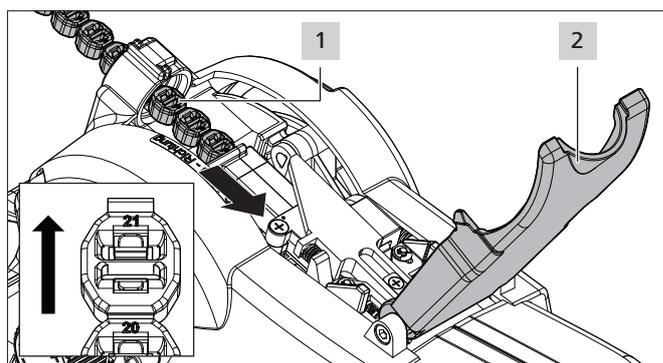
Veillez à ce que la prise soit accessible afin de pouvoir mettre l'installation hors tension en cas de besoin.



- ▶ Raccordez l'ATS3080 3 à l'alimentation secteur pour ATS3080 1 à l'aide du câble de raccordement prévu à cet effet 2.
- La bague de verrouillage du câble de raccordement 2 s'enclenche.

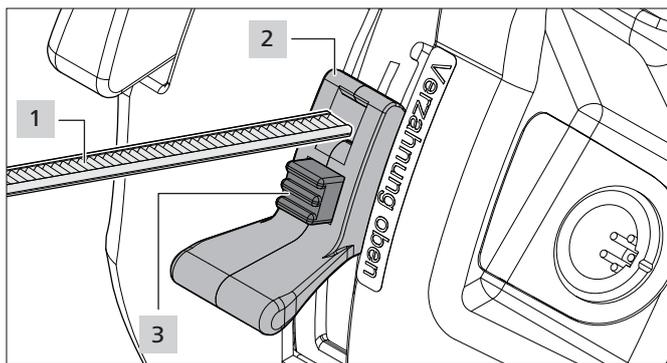
6 Utilisation

6.1 Chargement des têtes de fermeture



- ▶ Prenez la bande continue en têtes de fermeture 1, avec le numéro d'empreinte orienté vers l'avant et sur le dessus par rapport au sens de chargement.
- ▶ Ouvrez le cache de chargement 2 de l'ATS3080.
- ▶ Introduisez la bande continue en têtes de fermeture 1 jusqu'à atteindre le premier point dur.
- Passez le point dur d'une tête et vérifiez que : La LED 4 **Matériau de fermeture** s'éteint sur le panneau de visualisation des erreurs.
- La bande continue en têtes de fermeture 1 s'enclenche de manière perceptible, et tient correctement en place.
- ▶ Fermez le cache de chargement 2.

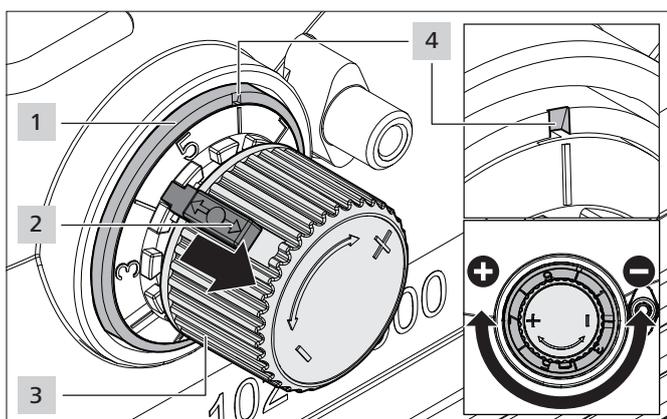
6.2 Chargement de la bande continue crantée



- ▶ Assurez-vous que la bande crantée **1** soit coupée à 90° (et non en biseau).
- ☑ La longueur de la bande crantée doit tenir compte des 12cm de perte utile au bon fonctionnement de l'outil.
- ▶ Appuyez sur le bouton rouge **3** de la trappe de verrouillage **2** pour le réglage de sa position.
- ▶ Déplacez le galet de spirale **2** en position centrale, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- ▶ Insérez la bande crantée **1** avec le crantage sur le dessus (donc visible) dans l'outil sur une distance d'environ 10 cm (la bande ne doit pas ressortir de l'autre côté de l'outil).
- ▶ Appuyez sur le bouton rouge **3** puis poussez la trappe de verrouillage **2** en position haute jusqu'à ce que le bouton rouge **3** s'enclenche et vérifiez que :
 - ☑ La bande crantée **1** est alors correctement maintenue et ne peut plus être retirée.
 - ☑ La LED 9 **Trappe de verrouillage** s'éteint sur le panneau de visualisation des erreurs.

6.3 Réglage de la tension de serrage

L'ATS3080 comprend une molette de réglage pour la tension de serrage.



- ▶ Déplacez l'ergot d'arrêt **2** hors de la couronne crénelée du bouton de réglage **3**.
- ▶ Une fois l'ergot d'arrêt **2** déplacé, réglez la tension de serrage souhaitée avec la molette **3**.
- Un mouvement de rotation dans le sens horaire augmente la tension de serrage.

- Un mouvement de rotation dans le sens anti-horaire diminue la tension de serrage.
- ☑ Le réglage sélectionné se lit au niveau de l'encoche blanche **4** directement sur l'anneau gradué **1**.
- ▶ Relâchez l'ergot d'arrêt **2** de manière à ce qu'il s'enclenche correctement en revenant dans sa position initiale.

6.4 Mise en marche

- ▶ Vérifiez chacun des points suivants avant d'utiliser l'ATS3080 :
 - ☑ La bande continue crantée est chargée et la trappe est verrouillée,
 - „Chargement de la bande continue crantée” en page 13
 - ☑ La bande en têtes de fermeture est chargée dans le bon sens,
 - „Chargement des têtes de fermeture” en page 12
 - ☑ La zone verte est visible au niveau de l'entrée du chargeur en têtes de fermeture.
 - ☑ Les éjecteurs sont sortis.
 - Si les éjecteurs ne sont pas sortis, un reset est nécessaire,
 - „Procédure de réinitialisation” en page 18
 - ▶ Mettez sous tension l'alimentation secteur pour ATS3080 en activant l'interrupteur prévu à cet effet.
 - ☑ Les témoins lumineux (LED) **Signal** et **Power** situés sur l'alimentation secteur pour ATS3080 passent au vert.
 - ☑ La LED 10 **Reset** de l'ATS3080 devient verte,
 - „Panneau de visualisation des erreurs” en page 10
 - ☑ L'ATS3080 est opérationnel et prêt à être utilisé.
 - ▶ Effectuez dix cycles de l'outil.

6.5 Serrage

- ▶ Placez le matériel mis en faisceau devant la plaque frontale de l'ATS3080.

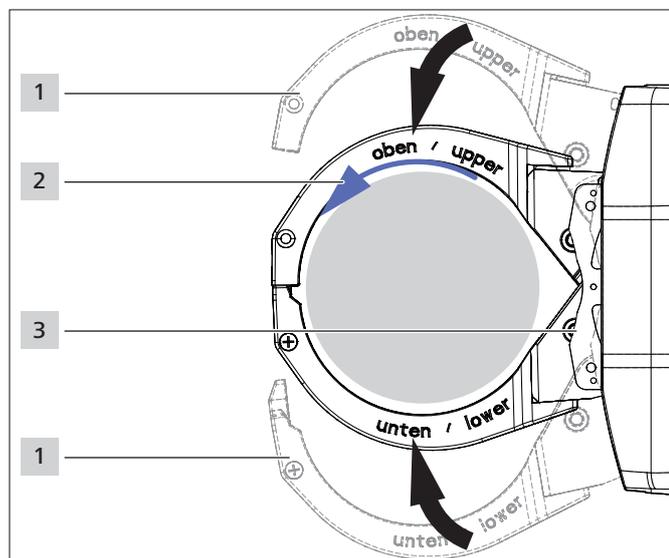
REMARQUE

- ▶ La plaque frontale ne doit en aucun cas être en contact direct avec le matériel à mettre en faisceau.
- ▶ Appuyez sur la gâchette pour démarrer le cycle de l'outil.
- ☑ Les becs entourent le matériel à mettre en faisceau et le serrage s'effectue.

6.6 Séquence de mouvements en mode normal de fonctionnement

i La séquence de mouvements schématisée ci-dessous est basée sur des becs Ø 50 mm et un objet rond (représentant le matériel à mettre en faisceau).

Position initiale



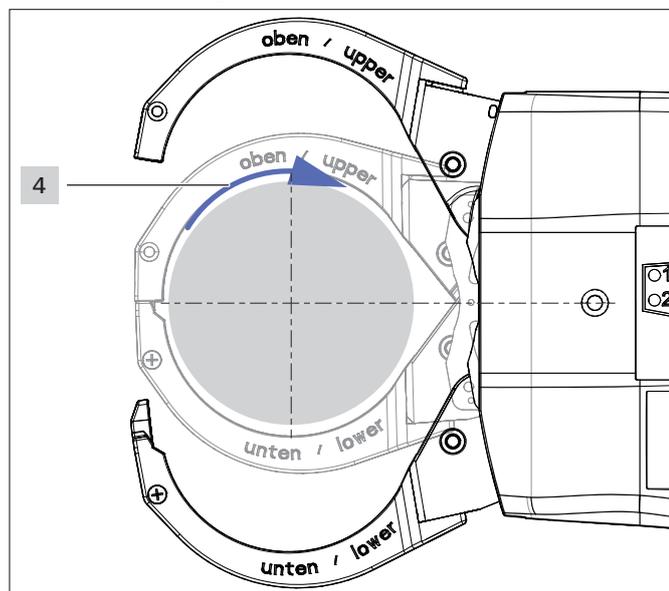
Étape 1: Les becs **1** se ferment.

Étape 2: La bande continue crantée **2** forme une boucle en suivant le contour des becs.

Étape 3: L'ATS3080 inverse le sens de traction de la bande.

Étape 4: Les éjecteurs **3** rentrent, les becs **1** s'ouvrent.

Position de serrage



Étape 5: La bande continue crantée est tendue **4**.

Étape 6: La bande crantée est coupée une fois que la force de serrage réglée est atteinte.

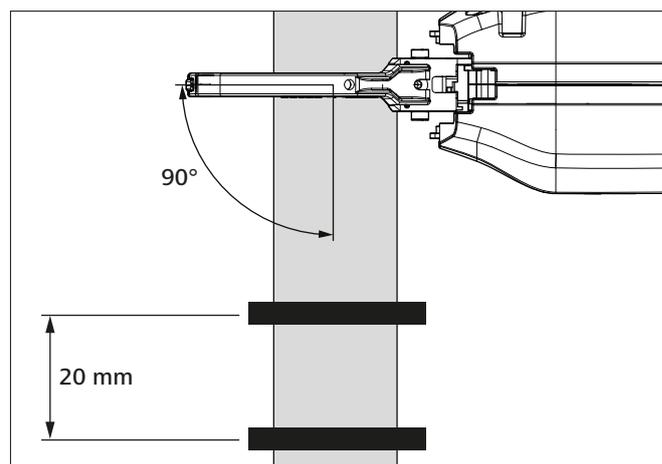
Étape 7: Les éjecteurs sortent revenant ainsi en position initiale.

Étape 8: L'ATS3080 est prêt à débiter le prochain cycle.

6.7 Positionnement

6.7.1 Position du matériel à mettre en faisceau

- ▶ S'assurez que le matériel à mettre en faisceau est toujours positionné de la même manière.
- ▶ Le matériel à mettre en faisceau doit être proprement mis en forme. Évitez que les extrémités de câble ne dépassent.
- ▶ Assurez-vous que rien ne gêne la fermeture des becs supérieur et inférieur de l'ATS3080.

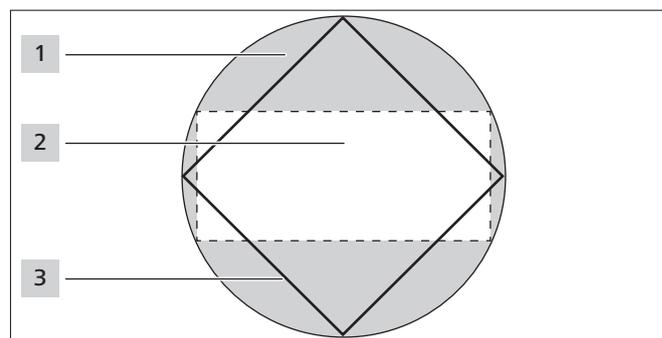


- ▶ Guidez l'ATS3080 sur le matériel à mettre en faisceau avec un angle de 90° afin d'obtenir un serrage consistant sans dépassement de bande après coupe.
- ▶ Chaque collier posé doit être situé à une distance minimale de 20 mm.

REMARQUE

Pour un serrage optimal, le matériel mis en faisceau doit être positionné à la verticale et au milieu des becs, → „Position de serrage“ en page 14

6.7.2 Géométries possibles du matériel mis en faisceau

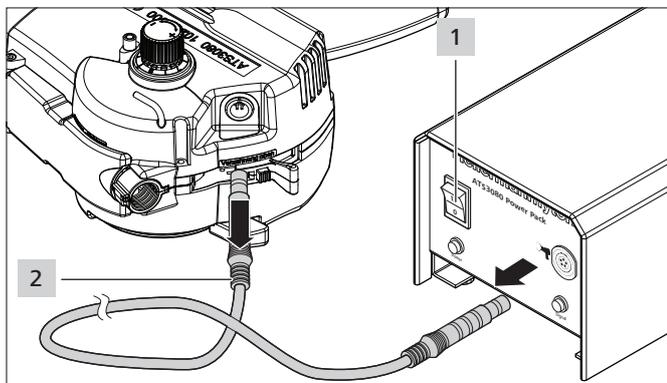


Figures	Bec Ø30 mm	Bec Ø50 mm	Bec Ø80 mm
Cercle 1	max. Ø30 mm	max. Ø50 mm	max. Ø80 mm
Rectangle 2	max. 12 x 27mm	max. 23 x 45mm	max. 34 x 72mm
Carré 3	max. 21 x 21mm	max. 35 x 35mm	max. 56 x 56mm

6.8 Arrêt

REMARQUE

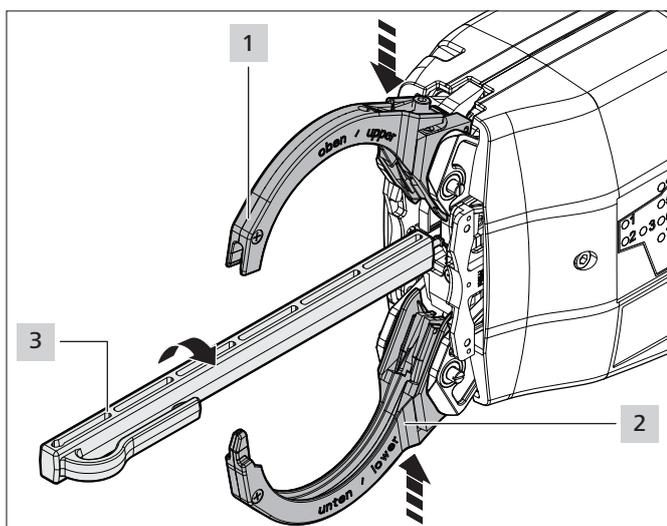
- ▶ En cas d'inutilisation ou pour toute modification à apporter sur l'ATS3080, désactivez l'interrupteur principal directement sur l'alimentation secteur pour ATS3080.



- ▶ Désactivez l'alimentation secteur pour ATS3080 à l'aide de l'interrupteur principal **1**.
- ▶ Pour débrancher l'outil, désenclenchez la bague de verrouillage du câble de raccordement **2**.

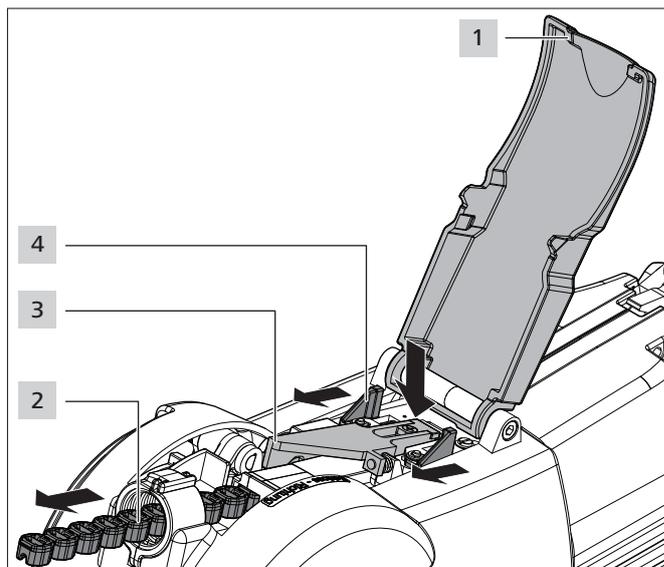
6.9 Retrait des têtes de fermeture

6.9.1 Retrait des têtes de fermeture au niveau de la plaque frontale



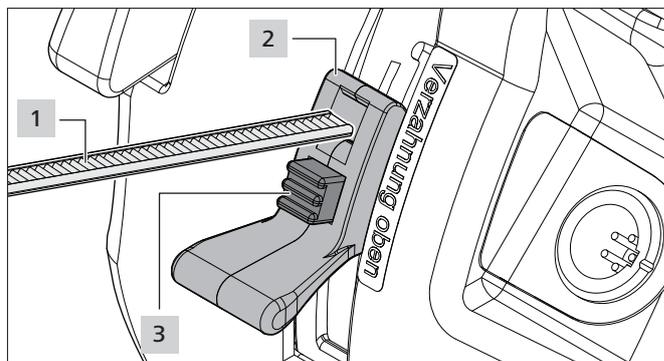
- ▶ Désactivez l'alimentation secteur pour ATS3080 à l'aide de l'interrupteur principal.
- ▶ Comprimez légèrement les becs **1** et **2**.
- ☑ Une tête de fermeture est alors acheminée dans l'orifice situé au niveau de la plaque frontale.
- ▶ Insérez l'extracteur de têtes **3** et effectuez une rotation à 90°.
- ▶ Extrayez les têtes de fermeture avec l'extracteur de têtes **3**.

6.9.2 Retrait des têtes de fermeture du chargeur



- ▶ Désactivez l'alimentation secteur pour ATS3080 à l'aide de l'interrupteur principal.
- ▶ Ouvrez le cache de chargement **1** de l'ATS3080.
- ▶ Abaissez le levier de chargement à l'avant (cf. flèche verticale sur le schéma ci-dessus) **3** jusqu'à ce que la bande continue en têtes de fermeture soit rompue.
- ☑ Le levier de chargement **3** se relève.
- ▶ Reculez les rabats **4** simultanément puis retirez le surplus en têtes de fermeture **2**.
- ▶ Fermez le cache de chargement **1**.

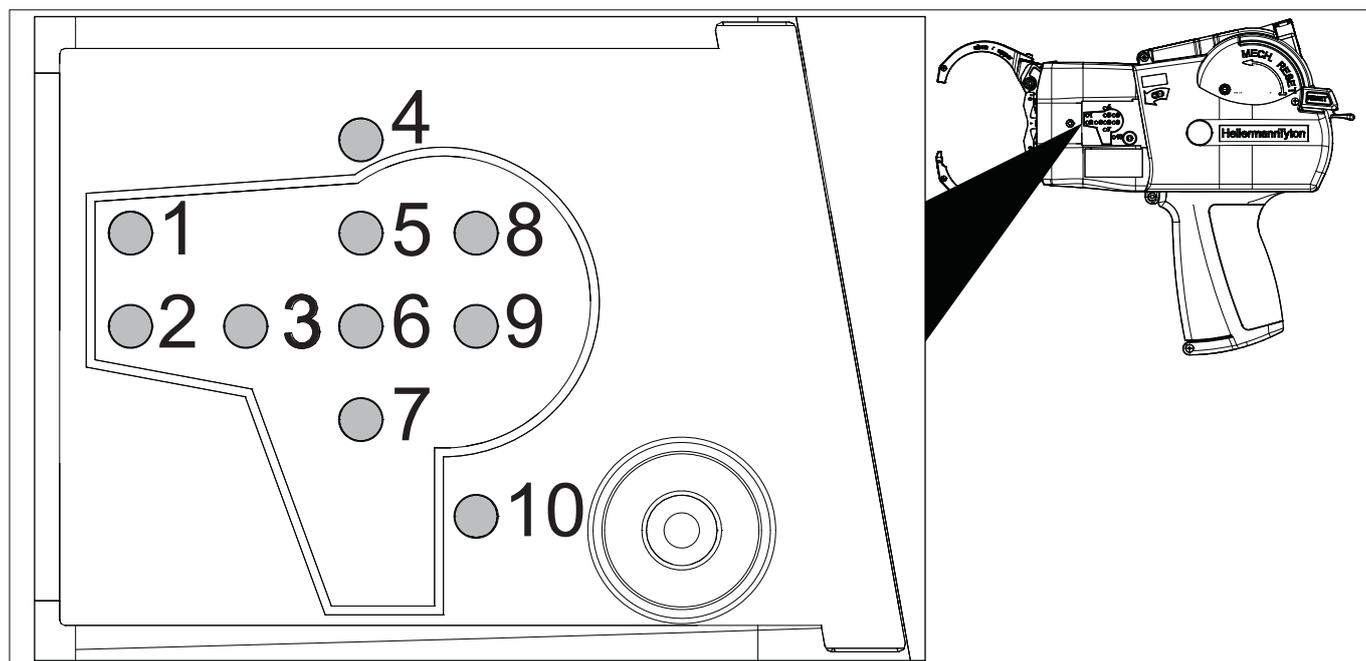
6.10 Retrait de la bande continue crantée



- ▶ Désactivez l'alimentation secteur pour ATS3080 à l'aide de l'interrupteur principal.
- ▶ Enfoncez le bouton rouge **3** de la trappe de verrouillage **2** et maintenez-le enfoncé.
- ▶ Déplacez la trappe de verrouillage **2** en position basse.
- ▶ Retirez la bande continue crantée **1**.

7 Dépannage

7.1 Analyse des erreurs



Les LED du panneau de visualisation des erreurs indiquent l'état actuel de l'outil:

- La LED 10 est verte : OK - outil opérationnel
- Une LED est rouge : erreur décelée
- Aucune LED ne s'allume : carte électronique défectueuse

Le tableau suivant regroupe les différentes erreurs possibles, leurs causes et la manière de les solutionner.

TÉMOIN LUMINEUX	CAUSE	DÉPANNAGE / RÉOLUTION
LED 1 Position tête	La tête de fermeture n'est pas en position	► Vérifiez la plaque frontale.
LED 2 Retour arrière moteur	Lever retour moteur actionné	► Vérifiez la plaque frontale.
LED 3 Position de départ cycle	Outil non opérationnel pour un départ cycle	► Vérifiez que les éjecteurs sont sortis. ► Relevez une fois le levier de réinitialisation jusqu'à atteindre la butée haute.
LED 4 Emplacement pour chargement des têtes	Insuffisance en têtes de fermeture	► Chargez en têtes de fermeture, → „Chargement des têtes de fermeture” en page 12
LED 5 Défaut moteur	Le moteur fonctionne trop lentement	► Effectuez un reset, → „Procédure de réinitialisation” en page 18 ► Si après reset le témoin lumineux reste rouge, contactez le service après-vente.
LED 6 Limite temps de cycle dépassée	Durée du temps de cycle anormalement longue	► Vérifiez différents points sur l'outil en se référant au paragraphe 6.4, → „Mise en marche” en page 13
LED 7 Surcharge moteur	Surcharge	► Vérifiez le bon dégagement du chemin parcouru par la bande. ► Retirez tout résidu de matériau ou élément obstruant le parcours de la bande.
LED 8 Aucune fonction associée		
LED 9 Position trappe de verrouillage bande	Trappe non verrouillée	► Vérifiez le bon verrouillage de la trappe.

TÉMOIN LUMINEUX	CAUSE	DÉPANNAGE / RÉOLUTION
LED 10 Reset / Réinitialisation	Reset incomplet	▶ Effectuez de nouveau un reset, → „Procédure de réinitialisation“ en page 18

7.2 Erreurs possibles

Le tableau suivant répertorie les différents dysfonctionnements possibles sur l'ATS3080, qui ne sont pas décelables sur le panneau de détection des erreurs.

ERREUR	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	SOLUTION(S)
Mauvaise formation de la boucle	<ul style="list-style-type: none"> Tension de serrage trop faible 	▶ Modifiez et adaptez la tension de serrage, → „Réglage de la tension de serrage“ en page 13
Excès de bande après coupe, ou serrage lâche	<ul style="list-style-type: none"> Écart trop important entre le matériel à mettre en faisceau et l'ATS3080 Mauvais alignement / mauvaise position du matériel à mettre en faisceau 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rapprochez la plaque frontale de l'ATS3080 du matériel à mettre en faisceau sans pour autant les mettre en contact direct. ▶ Pendant le serrage, n'éloignez pas l'ATS3080 du matériel à mettre en faisceau. ▶ Modifiez la position du matériel à mettre en faisceau, → „Position du matériel à mettre en faisceau“ en page 14
Aucune boucle avec la bande n'est générée. La bande crantée sort de l'outil en continu sans suivre le contour des becs.	<ul style="list-style-type: none"> Montage des becs incorrect 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez l'usure des rabats, → „Vérification des becs et de leurs rabats“ en page 20. ▶ Vérifiez le bon montage des becs, → „Installation des becs“ en page 12
L'ATS3080 émet un bruit de grippage.	<ul style="list-style-type: none"> Montage des becs incorrect Trajectoire des becs bloquée Bande continue en têtes de fermeture mise en place de manière incorrecte dans le chargeur 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez le bon montage des becs, → „Installation des becs“ en page 12 ▶ Dégagez la trajectoire des becs. ▶ Coupez ou remplacez la partie usée de la bande continue crantée. ▶ Retirez la bande en têtes de fermeture et ré-insérez la correctement, → „Chargement des têtes de fermeture“ en page 12
Impossibilité d'effectuer un reset mécanique. Le parcours de la bande est obstrué.	<ul style="list-style-type: none"> Plaque frontale et/ou lame de coupe monté(e) de manière incorrecte 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez la bonne installation de la plaque frontale et de la lame de coupe, → „Vérification et remplacement de la lame de coupe“ en page 22 ▶ Dégagez la trajectoire que doit parcourir de la bande.
Les becs ne se ferment pas en cours de cycle.	<ul style="list-style-type: none"> Blocage lié à la présence d'une tête de fermeture avant le départ du cycle. 	▶ Retirez la tête de fermeture située au niveau de la plaque frontale, → „Retrait des têtes de fermeture au niveau de la plaque frontale“ en page 15
La bande crantée n'est pas coupée en fin de cycle.	<ul style="list-style-type: none"> ATS3080 défectueux 	▶ Retournez l'ATS3080 au fabricant, → „Contact“ en page 5
Les becs s'ouvrent à mauvais escient.	<ul style="list-style-type: none"> Les éjecteurs ne sont pas sortis 	▶ Effectuez un reset, → „Procédure de réinitialisation“ en page 18

ERREUR	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	SOLUTION(S)
L'ATS3080 est intégré dans un automate et un témoin lumineux rouge s'allume sur le panneau.	<ul style="list-style-type: none"> • ATS3080 installé de manière incorrecte • Mauvaise installation de l'automate • ATS3080 défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirez l'ATS3080 de l'automate et effectuez le serrage manuellement. ▶ En cas de bon fonctionnement de l'outil, installez l'ATS3080 correctement dans l'automate ou revoyez l'installation avec l'automate, → „Position du matériel à mettre en faisceau“ en page 14 ▶ Si le cycle manuel avec l'outil échoue, retournez l'ATS3080 au fabricant, → „Contact“ en page 5

7.2.1 Informations importantes

PRUDENCE

Risque de blessure lorsque les becs se ferment.

- ▶ Ne pas placer vos doigts dans la zone entre le bec supérieur et le bec inférieur.
- ▶ Effectuez tout dépannage sur l'outil uniquement après avoir mis hors tension l'alimentation secteur pour ATS3080.

PRUDENCE

Risque de blessure liée à des pièces en rotation / en mouvement lorsque le cache est ouvert.

- ▶ Effectuez tout dépannage sur l'outil uniquement après avoir mis hors tension l'alimentation secteur pour ATS3080.

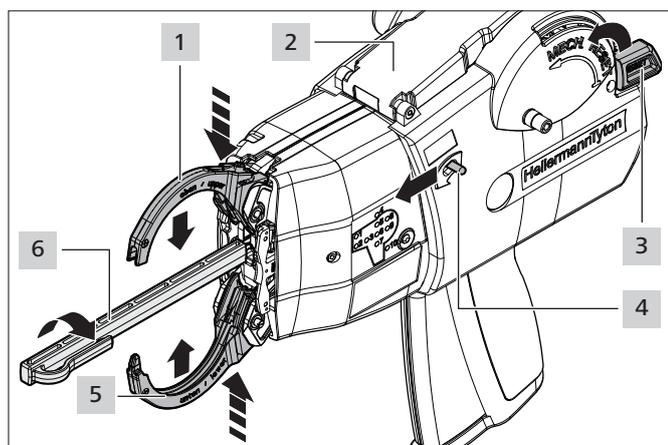
7.2.2 Procédure de réinitialisation

Après avoir rencontré un défaut, réinitialisez mécaniquement l'ATS3080. Le reset électrique est quant à lui automatique.

Outils requis

- Extracteur de têtes 4.

Réinitialisation / Reset



- ▶ Fermez le cache de chargement 2.
- ▶ Poussez le levier d'ouverture des becs 4 vers l'avant de l'outil.
- ☑ Les becs 1 et 5 s'ouvrent.

- ▶ Comprimez légèrement les becs 1 et 5 au niveau de leur point de fixation sur l'outil (voir les flèches).
- ☑ Une tête de fermeture est alors acheminée dans l'orifice situé au niveau de la plaque frontale.
- ▶ Insérez l'extracteur de têtes 6 et effectuez une rotation à 90°.
- ▶ Otez une tête de fermeture à l'aide de l'extracteur de têtes 6.
- ▶ Relevez **deux fois** le levier de réinitialisation 3 jusqu'à atteindre sa butée haute et vérifiez que les éjecteurs sont sortis.

8 Entretien et maintenance

8.1 Informations importantes

Pour garantir le bon fonctionnement de l'ATS3080, procédez à un entretien régulier, → „Plan de maintenance“ en page 19.

PRUDENCE

Risque de blessure lorsque les becs se ferment.

- ▶ Ne pas placer vos doigts dans la zone entre le bec supérieur et le bec inférieur.
- ▶ Effectuez les travaux de maintenance sur l'outil en veillant à toujours mettre hors tension au préalable l'alimentation secteur pour ATS3080.

PRUDENCE

Risque de blessure liée à des pièces en rotation / en mouvement lorsque le cache est ouvert.

- ▶ Effectuez les travaux de maintenance sur l'outil en veillant à toujours mettre hors tension au préalable l'alimentation secteur pour ATS3080.

8.2 Accessoires

Vous pouvez commander les accessoires directement auprès des représentants locaux de la société HellermannTyton, → liste des pièces de rechange en annexe.

Désignation	N° Article
Manuel d'utilisation	102-01002
Alimentation secteur pour ATS3080	102-00100
Câble d'alimentation de 1,8 mètres	102-00011

Désignation	N° Article
Câble de raccordement de 2 mètres	123-90052
Tournevis Allen (six pans 2 mm)	102-01103
Tournevis cruciforme PH0 50	102-01105
Extracteur de têtes 6	102-01110
Limite 80	102-10064
Support de table mobile 3080	102-00040
Banc fixe pour ATS3080 avec mouvement horizontal	102-00041

Désignation	N° Article
Banc fixe pour ATS3080 avec mouvement vertical pour automatisation	102-00042
Suspension haute pour potence pour ATS3080	102-00050

8.3 Service par le fabricant

Nous vous recommandons de faire effectuer la maintenance de l'ATS3080 une fois par an ou après un million de cycles environ par la société HellermannTyton.

Les coordonnées locales du S.A.V. sont indiquées sur notre site internet : www.HellermannTyton.com

8.4 Plan de maintenance

QUAND ?	QUI ?	QUOI ET COMMENT ?
Quotidiennement	Un spécialiste / une personne habilitée	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nettoyez la plaque frontale grâce à de l'air comprimé. ▶ Vérifiez le bon montage des becs.

8.5 Réparation

REMARQUE

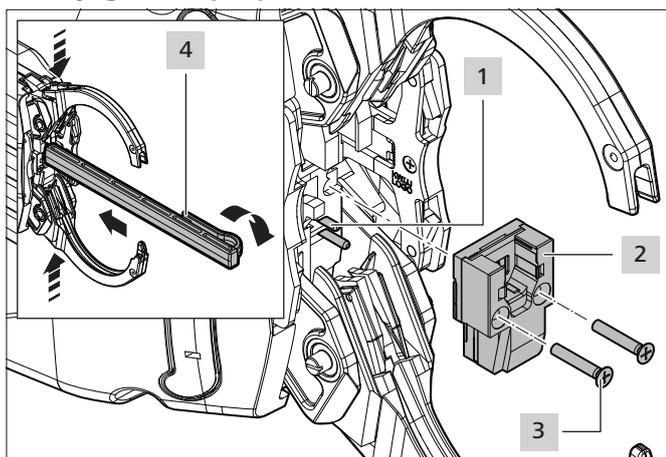
- ▶ Avant tous travaux de réparation, effectuez une réinitialisation, → „Procédure de réinitialisation“ en page 18.

8.5.1 Nettoyage de la plaque frontale

Outils requis

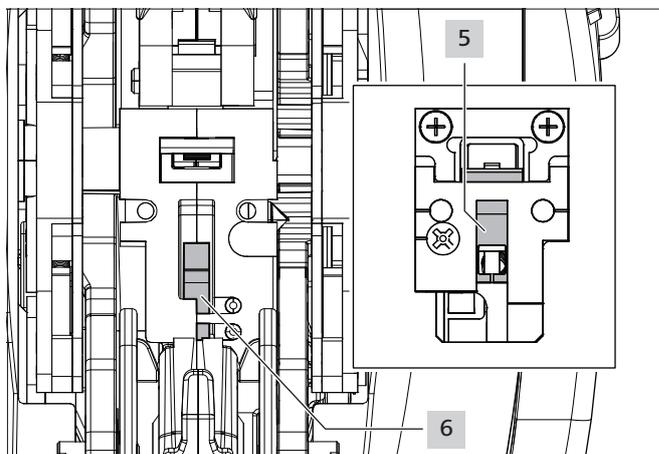
- Extracteur de têtes
- Tournevis cruciforme PH0 50

Nettoyage de la plaque frontale



- ▶ Comprimez légèrement les becs au niveau de leur point de fixation sur l'outil (voir les flèches).
- Les têtes de fermeture sont acheminées dans l'orifice de la plaque frontale 2.
- ▶ Insérez l'extracteur de têtes 4 et effectuez une rotation à 90°.
- ▶ Retirez les têtes de fermeture de la plaque frontale 2.
- ▶ Desserrez les vis 3 de la plaque frontale.

- ▶ Retirez la plaque frontale 2.
- ▶ Démontez la plaque frontale 2 et nettoyez-le grâce à de l'air comprimé ou à l'aide d'un pinceau, → „Vérification et remplacement de la lame de coupe“ en page 22
- ▶ Nettoyez la face avant de l'ATS3080 grâce à de l'air comprimé.



- ▶ Assurez-vous que la lame de coupe 5 et le bras de levier de la lame 6 sont dans une position ouverte (voir ci-dessus).
- ▶ Installez la plaque frontale 2 et fixez-la avec les vis 3.
- ▶ Veillez à ne pas endommager les deux tiges 1 situées en face avant lors de l'installation.

REMARQUE

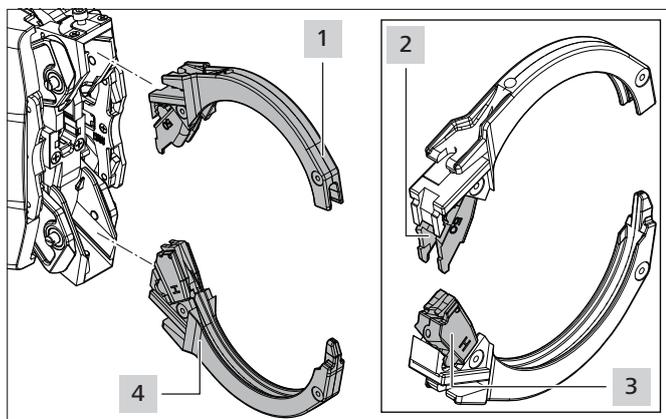
L'endommagement des tiges 1 peut entraîner des dysfonctionnements de l'ATS3080.

8.5.2 Vérification des becs et de leurs rabats

Outils requis

- Tournevis Allen (six pans 2 mm)

Vérification des becs et de leurs rabats



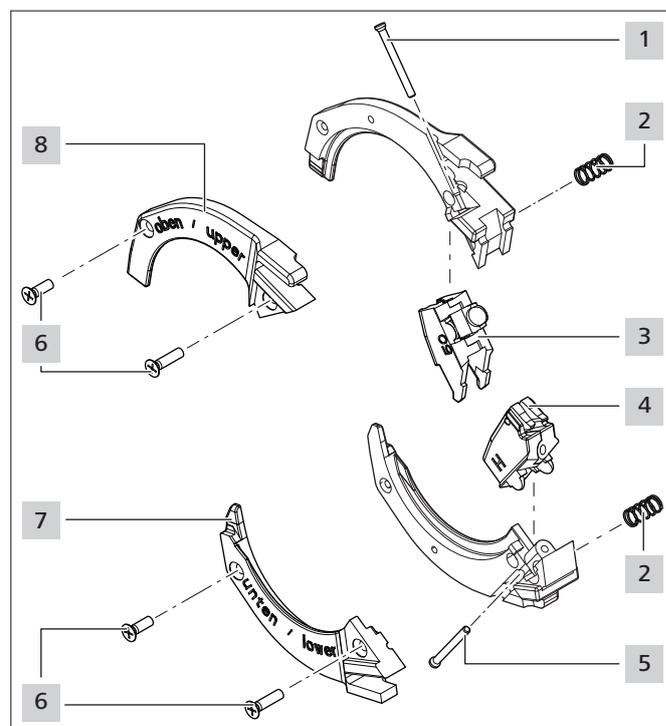
- ▶ Retirez les deux becs **1** et **4** de l'ATS3080, → „Installation des becs“ en page 12
- ▶ Vérifiez l'état d'usure et d'endommagement des becs, du rabat supérieur **2** et du rabat inférieur **3**.
- ▶ En cas d'usure ou d'endommagement, remplacez les becs.
- ▶ En cas d'usure ou d'endommagement, remplacez le rabat supérieur **2** et le rabat inférieur **3**, → „Remplacement des rabats“ en page 20

8.5.3 Remplacement des rabats

Outils et accessoires requis

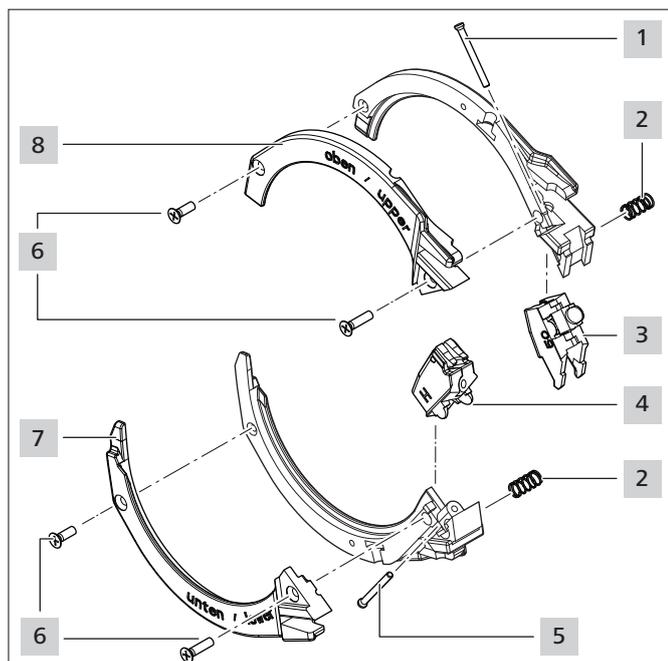
- Tournevis cruciforme PH0 50
- Colle Loctite 243 (disponible en option auprès de HellermannTyton)

Remplacement des rabats inférieur et supérieur pour becs Ø 30



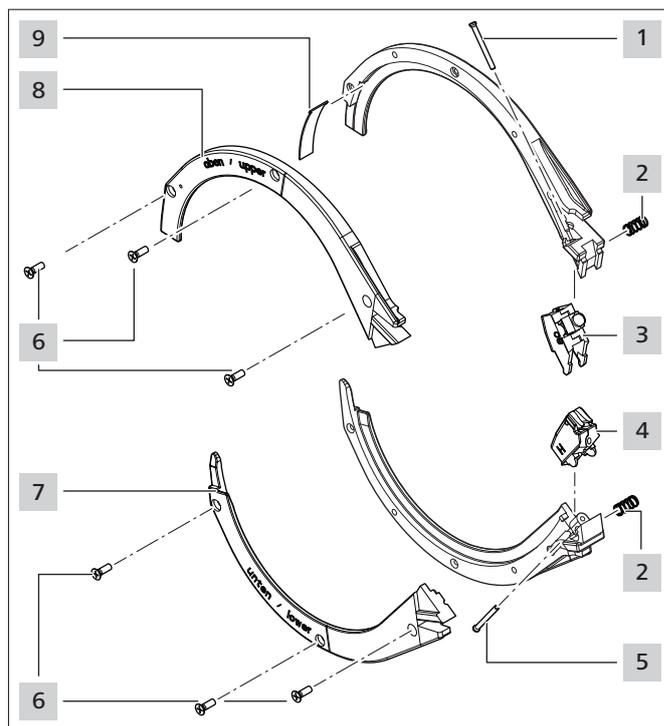
- ▶ Desserrez les vis **6** qui servent au maintien des deux côtés de chaque bec.
- ▶ Retirez les côtés de bec **7** et **8**.
- ▶ Retirez la tige **1** devenue accessible du rabat supérieur **3**.
- ▶ Retirez la tige **5** devenue accessible du rabat inférieur **4**.
- ▶ Retirez le rabat supérieur **3** et le rabat inférieur **4**.
- ▶ Otez les ressorts **2**, en veillant à ne pas les égarer.
- ▶ Insérez les ressorts **2** respectivement dans le nouveau rabat supérieur **3** et dans le nouveau rabat inférieur **4**.
- ▶ Logez le rabat supérieur **3** dans le côté du bec supérieur prévu à cet effet et fixez-le à l'aide de la tige **1**.
- ▶ Logez le rabat inférieur **4** dans le côté du bec inférieur prévu à cet effet et fixez-le à l'aide de la tige **5**.
- ▶ Repositionnez chacun des côtés de bec **7** et **8**.
- ▶ Appliquez une goutte de colle Loctite 243 sur le filetage des vis **6**.
- ▶ Insérez les vis **6** et vissez-les.

Remplacement des rabats inférieur et supérieur pour becs Ø 50



- ▶ Desserrez les vis **6** qui servent au maintien des deux côtés de chaque bec.
- ▶ Retirez les côtés de bec **7** et **8**.
- ▶ Retirez la tige **1** devenue accessible du rabat supérieur **3**.
- ▶ Retirez la tige **5** devenue accessible du rabat inférieur **4**.
- ▶ Retirez le rabat supérieur **3** et le rabat inférieur **4**.
- ▶ Otez les ressorts **2**, en veillant à ne pas les égarer.
- ▶ Insérez les ressorts **2** respectivement dans le nouveau rabat supérieur **3** et dans le nouveau rabat inférieur **4**.
- ▶ Logez le rabat supérieur **3** dans le coté du bec supérieur prévu à cet effet et fixez-le à l'aide de la tige **1**.
- ▶ Logez le rabat inférieur **4** dans le côté du bec inférieur prévu à cet effet et fixez-le à l'aide de la tige **5**.
- ▶ Repositionnez chacun des côtés de bec **7** et **8**.
- ▶ Appliquez une goutte de colle Loctite 243 sur le filetage des vis **6**.
- ▶ Insérez les vis **6** et vissez-les.

Remplacement des rabats inférieur et supérieur pour becs Ø 80



- ▶ Desserrez les vis **6** qui servent au maintien des deux côtés de chaque bec.
- ▶ Retirez les côtés de bec **7** et **8**.
- ▶ Retirez la tige **1** devenue accessible du rabat supérieur **3**.
- ▶ Retirez la tige **5** devenue accessible du rabat inférieur **4**.
- ▶ Retirez le rabat supérieur **3** et le rabat inférieur **4**.
- ▶ Otez les ressorts **2**, en veillant à ne pas les égarer.

REMARQUE

Les rabats du bec Ø 80 sont différents des rabats des becs Ø 30 et Ø 50.

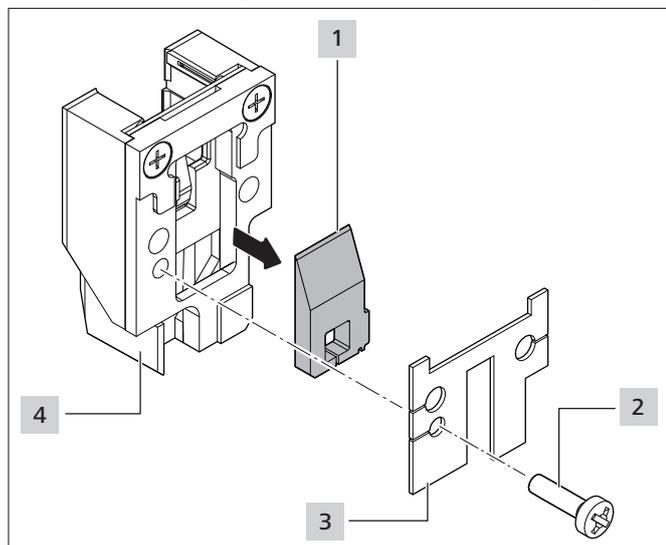
- ▶ Insérez les ressorts **2** respectivement dans le nouveau rabat supérieur **3** et dans le nouveau rabat inférieur **4**.
- ▶ Logez le rabat supérieur **3** dans le coté du bec supérieur prévu à cet effet et fixez-le à l'aide de la tige **1**.
- ▶ Logez le rabat inférieur **4** dans le côté du bec inférieur prévu à cet effet et fixez-le à l'aide de la tige **5**.
- ▶ Positionnez la pièce en tôle QZ80 **9**.
- ▶ Repositionnez chacun des côtés de bec **7** et **8**.
- ▶ Appliquez une goutte de colle Loctite 243 sur le filetage des vis **6**.
- ▶ Insérez les vis **6** et vissez-les.

8.5.4 Vérification et remplacement de la lame de coupe

Outils requis

- Tournevis cruciforme PH0 50

Vérification et remplacement de la lame de coupe



- ▶ Démontez les becs,
→ „Installation des becs“ en page 12
- ▶ Retirez la plaque frontale **4**,
→ „Nettoyage de la plaque frontale“ en page 19

PRUDENCE

Risque de coupure. L'arête de la lame de coupe est bien affûtée.

- ▶ Ne posez jamais vos doigts sur le tranchant de la lame.
- ▶ Desserrez la vis **2** et retirez-la ainsi que la partie avant **3** de la plaque frontale, en dissociant celle-ci de la partie arrière de la plaque **4**.
- ▶ Retirez la lame de coupe **1** et nettoyez-la à l'aide d'air comprimé.
- ▶ Vérifiez l'état de la lame de coupe et remplacez-la si endommagée ou si cela est jugé nécessaire.

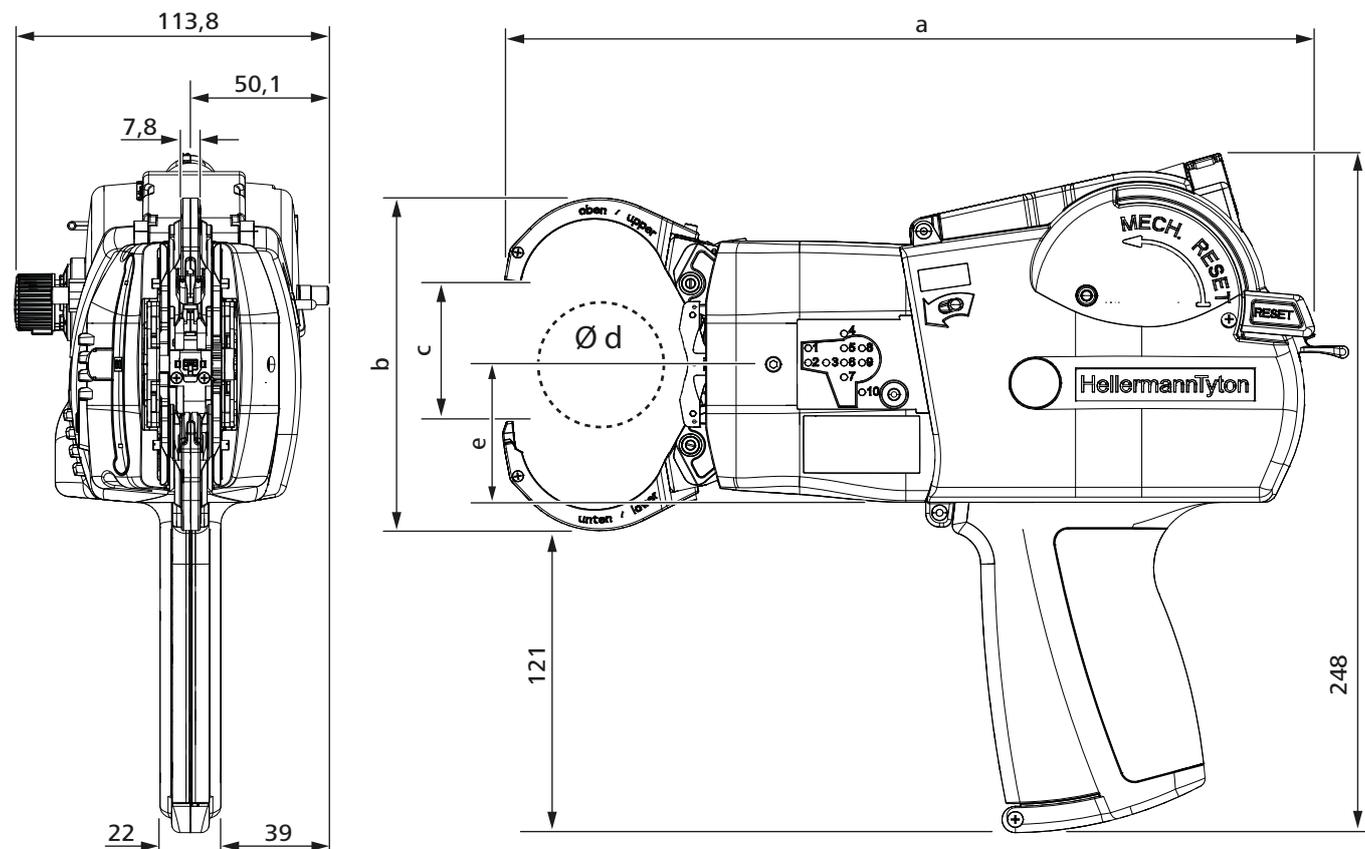
REMARQUE

Ne jamais affûter la lame de coupe de l'ATS3080 quel qu'en soit la raison. Nettoyez la plaque frontale **4** à l'aide d'air comprimé.

- ▶ Positionnez la lame de coupe **1** en veillant à l'orienter dans le bon sens.
- ▶ Recouvrez la lame de coupe avec la partie avant de la plaque frontale **3** et fixez l'ensemble à l'aide de la vis **2**.
- ▶ Serrez la vis **2**.
- ▶ Remettez en place la plaque frontale **4**,
→ „Nettoyage de la plaque frontale“ en page 19

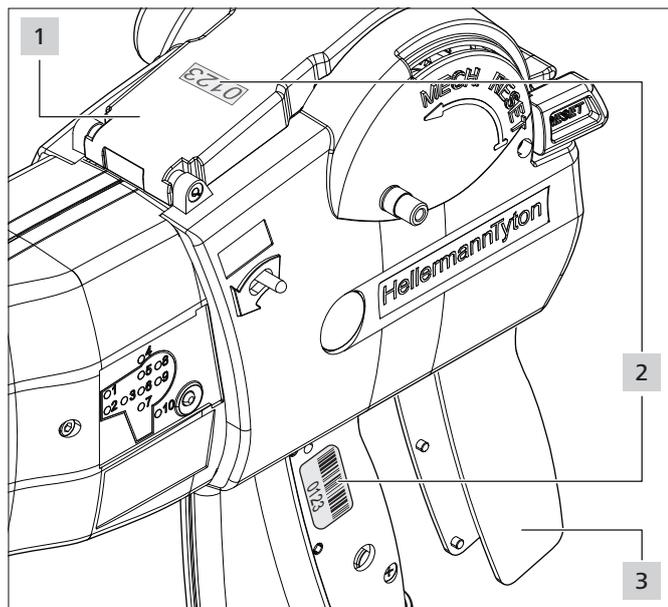
9 Caractéristiques techniques

9.1 ATS3080



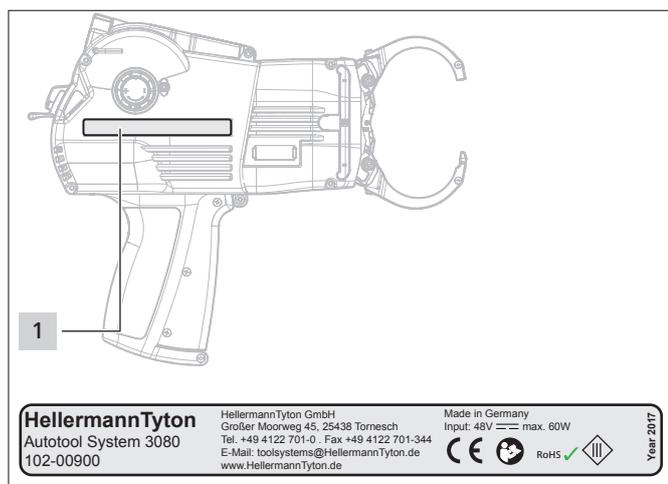
	Valeur	Bec Ø 30 mm	Bec Ø 50 mm	Bec Ø 80 mm
Puissance max. absorbée		60 W		
Tension d'entrée		48 V		
Poids		1,9 kg environ		
Diamètre max. du toron	Ø d	30 mm	50 mm	80 mm
Figures	a	272 mm	293 mm	329 mm
	b	max. 111 mm	max. 134 mm	max. 175 mm
	c	max. 64 mm	max. 68 mm	max. 80 mm
	e	max. 50 mm	max. 50 mm	max. 50 mm

9.1.1 Numéro de série



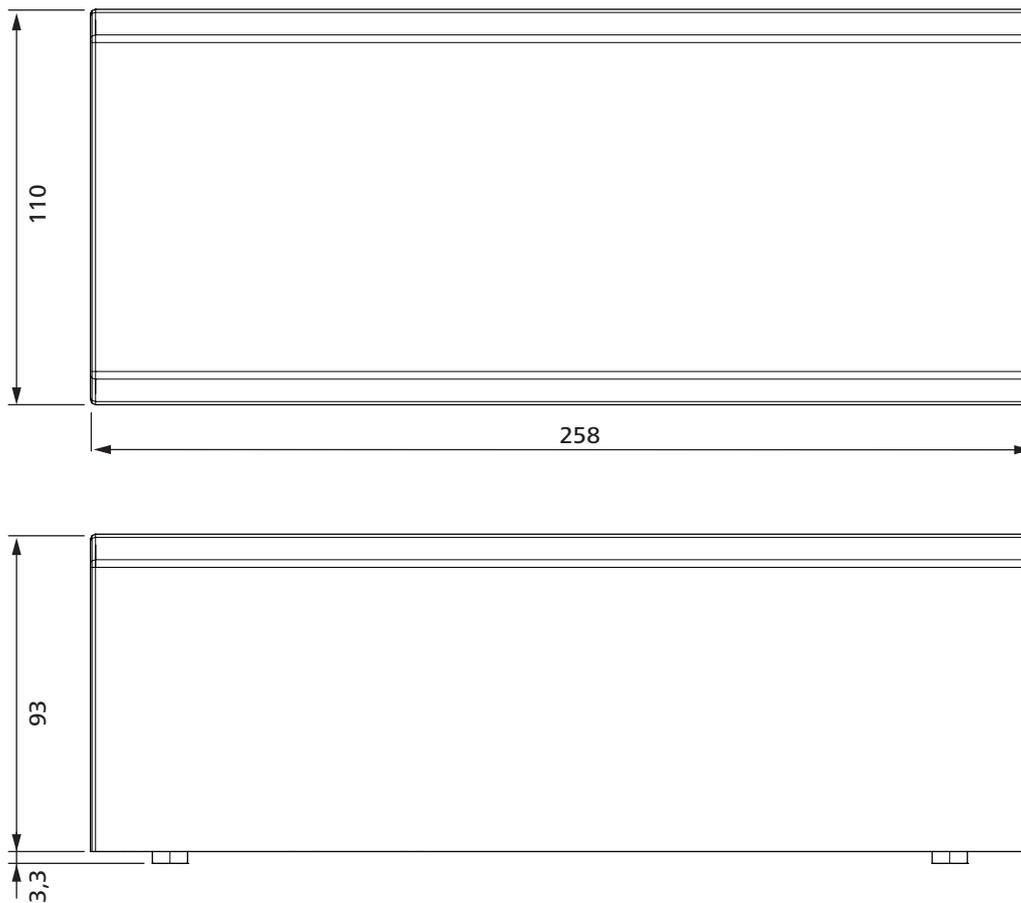
Le numéro de série **2** de l'ATS3080 se trouve sous le cache de la poignée **3** et est rappelé de manière plus accessible à l'intérieur du cache du chargeur **1**.

9.1.2 Plaque d'identification de l'outil



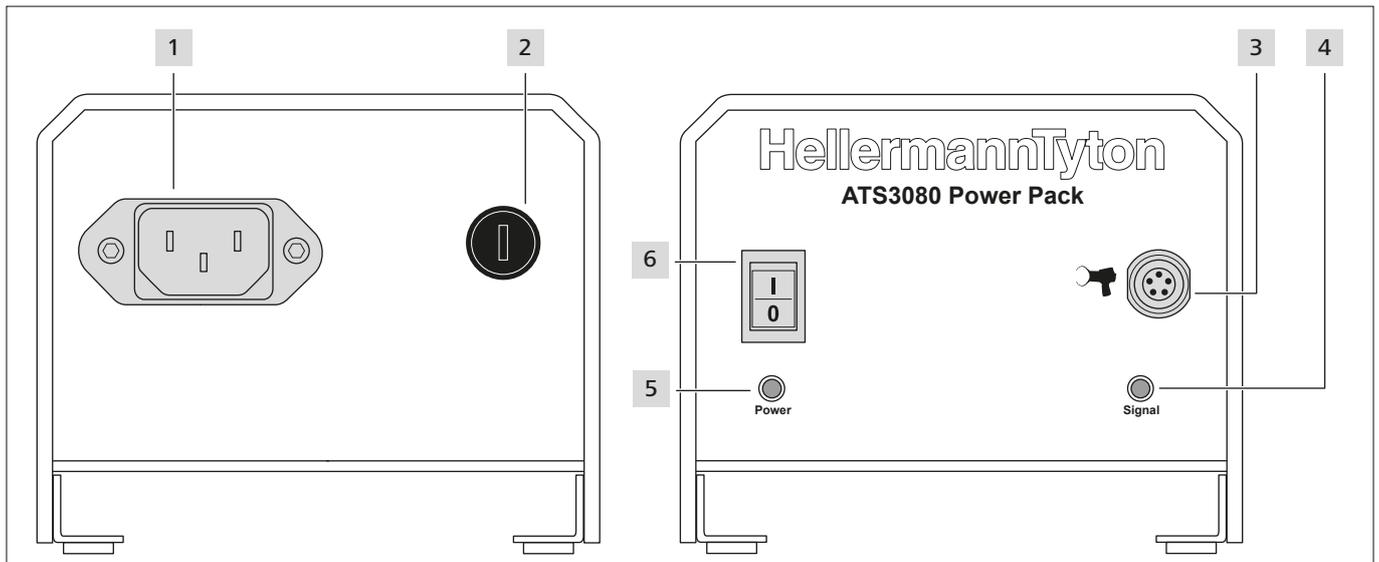
La plaque d'identification de l'outil **1** se trouve sur le côté droit du boîtier.

9.2 Alimentation secteur pour ATS3080



	Valeur
Tension	100 V – 230 V
Fréquence du secteur	50 / 60 Hz
Niveau de protection	I
Dimensions L x l x H	260 mm x 110 mm x 93 mm environ
Poids	1,5 kg environ
Connectique et câbles de raccordement	Certifiés UL 1977

9.3 Interfaces présentes sur l'alimentation secteur pour ATS3080



- 1 Connectique pour raccordement du câble secteur
- 2 Fusible
- 3 Connectique pour raccordement avec l'ATS3080 ou au boîtier de commandes
- 4 Témoin lumineux LED **Signal**
Vert : Tension de service
- 5 Témoin lumineux LED **Power**
Vert : Sous tension
- 6 Interrupteur principal

9.4 Bande en têtes de fermeture et bande continue crantée

- Bande continue crantée : Dimensions 500 m × 4,5 mm × 1,2 mm (L × l × H) / Matière PA66HIRHSW
- Bande en têtes de fermeture : Quantité 5000 pcs. par rouleau / Dimension d'une tête 9,0 mm × 8,0 mm × 5,4 mm (L × l × H) / Matière PA66HSW

9.5 Informations concernant bruits et vibrations

Niveau de pression acoustique L_{pA} Incertitude K_{pA}	71 dB re20 μ Pa 3 dB
Niveau de puissance acoustique L_{WA} Incertitude K_{WA}	82 dB re1 pW 3 dB
Valeur totale de vibration a_h Incertitude K	1,0 m/s ² 1,5 m/s ²

i Le niveau de vibration acoustique indiqué a été établi conformément à la méthode de mesure normalisée suivant la norme EN 62841-1:2015. Il peut être utilisé à des fins de comparaison entre appareils.

La valeur de vibration indiquée correspond à celle déterminée dans le cas de l'utilisation prévue pour l'appareil électrique et peut différer de la valeur réelle si celui-ci est utilisé autrement ou si la maintenance n'est pas suffisante.

Afin de pouvoir évaluer avec précision l'exposition aux vibrations sur une certaine période de travail, vous devez également tenir compte des temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou est en marche mais n'est pas utilisé. Cela peut réduire nettement l'exposition aux vibrations sur l'ensemble de la période de travail.

- Prenez des mesures de sécurité supplémentaires afin de protéger l'opérateur des effets des vibrations comme par exemple :
 - la maintenance régulière de l'outil électrique et autres outils utilisés
 - Garder les mains au chaud
 - Organisation et gestion de la charge de travail.

10 Déclarations de conformité

10.1 ATS3080

HellermannTyton

EC - Confirmation

AUTOTOOL SYSTEM 3080
102-0000

Manufacturer:	HellermannTyton GmbH
Street:	Großer Moorweg 45
Postal Code / City:	25436 Tornesch
Country:	Germany
Telefon:	+49 4122/701-1
Fax:	+49 4122/701-400

We herewith declare, that the design and construction of the product:

Name: **Autotool System 3080**

Product Type: **Bundle tool**

Machine Type: **Electronic bundle tool**

Serial Number: _____

meets the elementary safety and health requirements of the EC rules:

Machinery Directive 2006/42/EC
Low Voltage Directive 2014/35/EU

The following harmonized standards have been applied accordingly:

EN 60745-1:2009 + A11:2010

Tornesch, 17.12.2018

HellermannTyton GmbH

i. V.


Hagen Spieß
Head of Product Development

i. V.


Martin Burmeister
Safety Engineer

This confirmation corresponds to a manufacturer declaration in terms of the EC machine rule 2006/42/EG, annex II A. Any alterations of the described product makes this declaration invalid.

10.2 Alimentation secteur pour ATS3080

HellermannTyton

EC - Confirmation

POWER PACK 3080
102-00100

Manufacturer: **HellermannTyton GmbH**
Street: Großes Moorweg 45
Postal Code / City: 25436 Tornesch
Country: Germany
Telefon: +49 4122/701-1
Fax: +49 4122/701-400

We herewith declare, that the design and construction of the product:

Name: Power Pack 3080
Product Type: Power Pack
Machine Type: Power Supply Unit (DC)
Serial Number: _____

meets the elementary safety and health requirements of the EC rules:

Low Voltage Directive 2014/35/EU

The following harmonized standards have been applied accordingly:

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013

Tornesch, 05.12.2018

HellermannTyton GmbH

i. V.


Hagen Spiess
Head of Product Development

i. V.


Martin Burmeister
Safety Engineer

This confirmation corresponds to a manufacturer declaration in terms of the EC machine rule 2006/42/EG, annex II A. Any alterations of the described product makes this declaration invalid.

HellermannTyton operates globally in 37 countries



Europe

HellermannTyton GmbH – Austria
Rennbahnweg 65
1220 Vienna
Tel.: +43 12 59 99 55-0
Fax: +43 12 59 99 11
Email: office@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.at

HellermannTyton – Bulgaria
Email: officeBG@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.at

HellermannTyton – Czech Republic
Email: officeCZ@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.cz

HellermannTyton – Denmark
Industrivej 44A, 1.
4000 Roskilde
Tel.: +45 702 371 20
Fax: +45 702 371 21
Email: htdk@HellermannTyton.dk
www.HellermannTyton.dk

HellermannTyton – Finland
Äyritie 12 B
01510 Vantaa
Tel.: +358 9 8700 450
Fax: +358 9 8700 4520
Email: myynti@HellermannTyton.fi
www.HellermannTyton.fi

HellermannTyton S.A.S. – France
2 rue des Hêtres – CS 80543
78197 Trappes Cedex
Tel.: +33 1 30 13 80 00
Fax: +33 1 30 13 80 60
Email: info@HellermannTyton.fr
www.HellermannTyton.fr

HellermannTyton GmbH – Germany
Großer Moorweg 45
25436 Tornesch
Tel.: +49 4122 701-0
Fax: +49 4122 701-400
Email: info@HellermannTyton.de
www.HellermannTyton.de

HellermannTyton KFT – Hungary
Kisfaludy u. 13
1044 Budapest
Tel.: +36 1 369 4151
Fax: +36 1 369 4151
Email: officeHU@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.hu

HellermannTyton Ltd – Ireland
Unit A5 Cherry Orchard
Business Park
Ballyfermot, Dublin 10
Tel.: +353 1 626 8267
Fax: +353 1 626 8022
Email: sales@HellermannTyton.ie
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton S.r.l. – Italy
Via Visco, 3/5
35010 Limena (PD)
Tel.: +39 049 767 870
Fax: +39 049 767 985
Email: info@HellermannTyton.it
www.HellermannTyton.it

HellermannTyton B.V. – Belgium/Netherlands
Vanadiumweg 11-C
3812 PX Amersfoort
Tel.: +31 33 460 06 90
Fax: +31 33 460 06 99
Email (NL): info@HellermannTyton.nl
Email (BE): info@HellermannTyton.be
www.HellermannTyton.nl
www.HellermannTyton.be

HellermannTyton AS – Norway
Nils Hansens vei 13
0667 Oslo
Tel.: +47 23 17 47 00
Fax: +47 22 97 09 70
Email: firmapost@HellermannTyton.no
www.HellermannTyton.no

HellermannTyton Sp. z o.o. – Poland
Kotunia 111
62-400 Słupca
Tel.: +48 63 2237 111
Fax: +48 63 2237 110
Email: info@HellermannTyton.pl
www.HellermannTyton.pl

HellermannTyton – Romania
Email: officeRO@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.at

OOO HellermannTyton – Russia
40/4, Pulkovskoe road
BC Technopolis Pulkovo, office A 8081
196158, St. Petersburg
Tel.: +7 812 386 00 09
Fax: +7 812 386 00 08
Email: info@HellermannTyton.ru
www.HellermannTyton.ru

HellermannTyton – Slovenia
Branch Office Ljubljana
Podružnica Ljubljana, Ukmarjeva 2
1000 Ljubljana
Tel.: +386 1 433 70 56
Fax: +386 1 433 63 21
Email: officeSI@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.si

HellermannTyton España s.l. – Spain / Portugal
Avda. de la Industria 37 2º 2
28108 Alcobendas, Madrid
Tel.: +34 91 661 2835
Fax: +34 91 661 2368
Email:
HellermannTyton@HellermannTyton.es
www.HellermannTyton.es

HellermannTyton AB – Sweden
Isafjordsgatan 5
16440 Kista
Tel.: +46 8 580 890 00
Fax: +46 8 580 348 02
Email: kundsupport@HellermannTyton.se
www.HellermannTyton.se

HellermannTyton Engineering GmbH – Turkey
Saray Mah Dr. Adnan Büyükdüz Cad. No:4
Akkom Office Park 2. Blok Kat: 10
34768 Ümraniye-Istanbul
Tel.: +90 216 687 03 40
Fax: +90 216 250 32 32
Email: info@HellermannTyton.com.tr
www.HellermannTyton.com.tr

HellermannTyton Ltd – UK
William Prance Road
Plymouth International Medical
and Technology Park
Plymouth, Devon PL6 5WR
Tel.: +44 1752 701 261
Fax: +44 1752 790 058
Email: info@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Ltd – UK
Sharston Green Business Park
1 Robeson Way
Altrincham Road, Wythenshawe
Manchester M22 4TY
Tel.: +44 161 947 2200
Fax: +44 161 947 2220
Email: sales@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Ltd – UK
Cley Road, Kingswood Lakeside
Cannock, Staffordshire
WS11 8AA
Tel.: +44 1543 728282
Fax: +44 1543 728284
Email: info@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Data Ltd – UK
Waterside House, Edgar Mobbs Way
Northampton NN5 5JE
Tel.: +44 1604 707 420
Fax: +44 1604 705 454
Email: sales@htdata.co.uk
www.htdata.co.uk

Middle East

HellermannTyton – UAE
Email: info@HellermannTyton.ae
www.HellermannTyton.ae

North America

HellermannTyton – Canada
Tel.: +1 905 726 1221
Fax: +1 905 726 8538
Email: sales@HellermannTyton.ca
www.HellermannTyton.ca

HellermannTyton – Mexico
Tel.: +52 333 133 9880
Fax: +52 333 133 9861
Email: info@HellermannTyton.com.mx
www.HellermannTyton.com

HellermannTyton – USA
Tel.: +1 414 355 1130
Fax: +1 414 355 7341
Email: corp@htamericas.com
www.HellermannTyton.com

South America

HellermannTyton – Argentina
Tel.: +54 11 4754 5400
Fax: +54 11 4752 0374
Email: ventas@HellermannTyton.com.ar
www.HellermannTyton.com.ar

HellermannTyton – Brazil
Tel.: +55 11 4815 9000
Fax: +55 11 4815 9030
Email: vendas@HellermannTyton.com.br
www.HellermannTyton.com.br

Asia-Pacific

HellermannTyton – Australia
Tel.: +61 2 9525 2133
Fax: +61 2 9526 2495
Email: cservice@HellermannTyton.com.au
www.HellermannTyton.com.au

HellermannTyton – China
Tel.: +86 510 8528 2536
Fax: +86 510 8528 2731
Email: cservice@HellermannTyton.com.cn
www.HellermannTyton.com.cn

HellermannTyton – Hong Kong
Tel.: +852 2831 9090
Fax: +852 2832 9381
Email: cservice@HellermannTyton.com.hk
www.HellermannTyton.com.sg

HellermannTyton – India
Tel.: +91 120 413 3384
Email: cservice@HellermannTyton.co.in
www.HellermannTyton.co.in

HellermannTyton – Japan
Tel.: +81 3 5790 3111
Fax: +81 3 5790 3112
Email: mkt@hellermanntyton.co.jp
www.HellermannTyton.co.jp

HellermannTyton – Republic of Korea
Tel.: +82 32 833 8012
Fax: +82 32 833 8013
Email: cservice@HellermannTyton.co.kr
www.HellermannTyton.co.kr

HellermannTyton – Philippines
Tel.: +63 2 752 6551
Fax: +63 2 752 6553
Email: cservice@HellermannTyton.com.ph
www.HellermannTyton.com.ph

HellermannTyton – Singapore
Tel.: +65 6 586 1919
Fax: +65 6 752 2527
Email: cservice@HellermannTyton.sg
www.HellermannTyton.com.sg

HellermannTyton – Thailand
Tel.: +662 237 6702 / 266 0624
Fax: +662 266 8664
Email: cservice@HellermannTyton.co.th
www.HellermannTyton.com.sg

Africa

HellermannTyton – South Africa
Tel.: +27 11 879 6600
Fax: +27 11 879 6603
Email: jhb.sales@Hellermann.co.za
www.HellermannTyton.co.za